
DEWALT®

XR LI-ION

www.DEWALT.com

DCD700

English (<i>original instructions</i>)	3
简体中文	13
Indonesia	21
ภาษาไทย	32

Figure 1

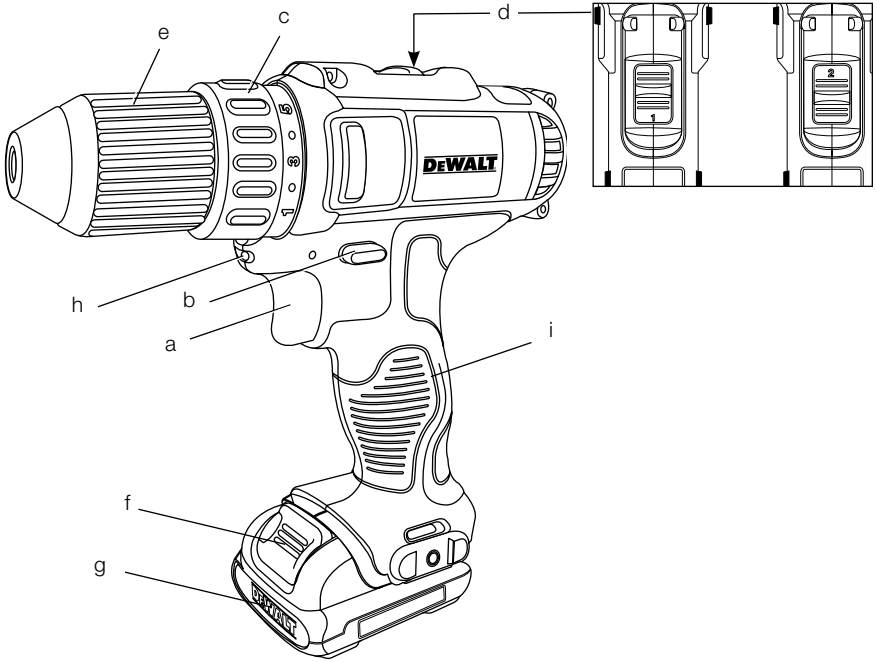


Figure 2

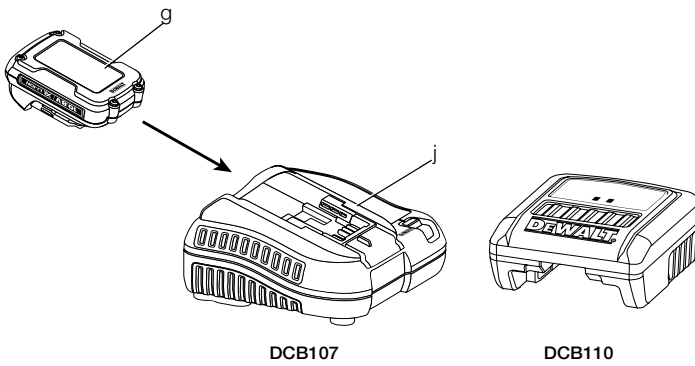


Figure 3

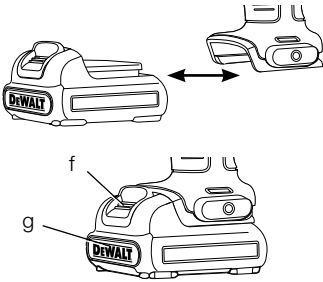


Figure 4

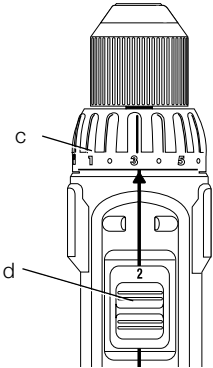


Figure 5

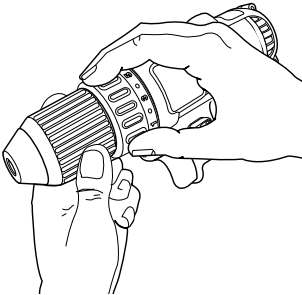


Figure 6

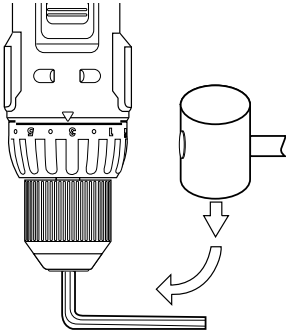


Figure 7

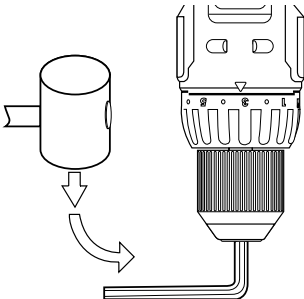
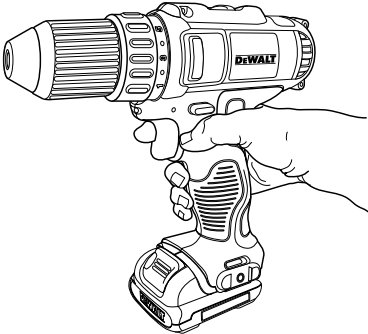


Figure 8



12V MAX CORDLESS ADJUSTABLE CLUTCH DRILL/DRIVER DCD700

Congratulations!

You have chosen a DEWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DEWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

Technical Data

DCD700		
Voltage	V_{DC}	10.8(12V Max)
Battery type		Li-Ion
No-load speed:		
1st gear	min ⁻¹	0–400
2nd gear	min ⁻¹	0–1500
Max torque	Nm	24
Power output (MWO)	W	180
Chuck capacity	mm	10
Maximum drilling capacity:		
Wood	mm	20
Metal	mm	10
Weight (without battery pack)	kg	0.91

Battery pack	DCB123	DCB127
Battery type	Li-Ion	Li-Ion
Voltage	V_{DC} 10.8(12V Max)	10.8(12V Max)
Capacity	A_h 1.5	2.0
Weight	kg 0.2	0.2

Charger	DCB107
Mains voltage	V_{AC} 220-240 V
Battery type	Li-Ion
Approximate charging time of battery packs	min
(1.5 Ah)	70
(2.0 Ah)	90
Weight	kg 0.29

Charger	DCB110
Mains voltage	V_{AC} 220-240 V
Battery type	Li-Ion
Approximate charging time of battery packs	min
(1.5 Ah)	70
(2.0 Ah)	90
Weight	kg 0.15

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

General Power Tool Safety Warnings



WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) BATTERY TOOL USE AND CARE

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery, avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Safety instructions when using long drill bits

- a) *Never operate at higher speed than the maximum speed rating of the drill bit. At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.*
- b) *Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece. At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.*
- c) *Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure. Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.*

Additional Specific Safety Rules for Drill/Drivers

- **Wear ear protectors when impact drilling.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- **Use auxiliary handle(s).** Loss of control can cause personal injury.
- **Brace the tool properly before use.** This tool produces a high output torque and without properly bracing the tool during operation, loss of control may occur resulting in personal injury.
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring.** Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Residual Risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided.

These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of personal injury due to flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.

Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.

DATE CODE POSITION

The date code, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing surface that forms the mounting joint between tool and battery.

Example:

2022 XX XX

Year of Manufacture

Important Safety Instructions for All Battery Chargers

SAVE THESE INSTRUCTIONS: This manual contains important safety and operating instructions for the DCB107/DCB110 battery chargers.

- Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.



WARNING: Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result.



CAUTION: Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only DEWALT rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.



CAUTION: Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

NOTICE: Under certain conditions, with the charger plugged in to the power supply, the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil, or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.

- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual.** The charger and battery pack are specifically designed to work together.
- **These chargers are not intended for any uses other than charging DEWALT rechargeable batteries.** Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **Do not expose charger to rain or snow.**
- **Pull by plug rather than cord when disconnecting charger.** This will reduce risk of damage to electric plug and cord.
- **Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.
- **Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- **Do not operate charger with damaged cord or plug** — have them replaced immediately.
- **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorised service centre.
- **Do not disassemble charger; take it to an**

authorised service centre when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.

- In case of damaged power supply cord the supply cord must be replaced immediately by the manufacturer, its service agent or similar qualified person to prevent any hazard.
- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock.** Removing the battery pack will not reduce this risk.
- **NEVER** attempt to connect 2 chargers together.
- **The charger is designed to operate on standard household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Chargers

The DCB107/DCB110 chargers accept 12V Max Li-Ion batteries.

These chargers require no adjustment and are designed to be as easy as possible to operate.







Charging Procedure (fig. 2)

1. Plug the charger (j) into an appropriate outlet before inserting battery pack.
2. Insert the battery pack (g) into the charger. The red (charging) light will blink continuously indicating that the charging process has started.
3. The completion of charge will be indicated by the red light remaining ON continuously. The pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger.

NOTE: To ensure maximum performance and life of Li-Ion batteries, charge the battery pack fully before first use.

Charging Process

Refer the tables below for the state of charge of the battery pack.

State of charge—DCB107/DCB110	
	charging — — — — — 
	fully charged ————— 
	hot/cold pack delay — — — — — ————— 

HOT/COLD PACK DELAY

DCB107/DCB110

When the charger detects a battery that is hot, it automatically delays charging until the battery has cooled.

When the charger detects a battery that is cold, it automatically delays charging until the battery has warmed.

The red light will continue to blink, but a yellow indicator light will be illuminated during this operation. Once the battery has cooled, the yellow light will turn off and the charger will resume the charging procedure.

XR Li-Ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery against overloading, overheating or deep discharge.

The tool will automatically turn off if the Electronic Protection System engages. If this occurs, place the Li-Ion battery on the charger until it is fully charged.

LI-ION BATTERY PACKS ONLY

Li-Ion batteries are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery against overloading, overheating or deep discharge.

The tool will automatically turn off if the Electronic Protection System engages. If this occurs, place the Li-Ion battery on the charger until it is fully charged.

Important Safety Instructions for All Battery Packs

When ordering replacement battery packs, be sure to include catalog number and voltage.

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below. Then follow charging procedures outlined.

READ ALL INSTRUCTIONS

- **Do not charge or use battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.
- **Never force battery pack into charger. Do not modify battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.**
- **Charge the battery packs only in DEWALT chargers.**
- **DO NOT splash or immerse in water or other liquids.**
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 40 °C (105 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).**



WARNING: Never attempt to open the battery pack for any reason. If battery pack case is cracked or damaged, do not insert into charger. Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged

in any way (i.e., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Electric shock or electrocution may result. Damaged battery packs should be returned to service centre for recycling.



CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS FOR LITHIUM ION (Li-Ion)

- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium ion battery packs are burned.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persists, seek medical attention.



WARNING: Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.

Transportation

DEWALT batteries comply with all applicable shipping regulations as prescribed by industry and legal standards which include UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations, International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations, and the European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Lithium-ion cells and batteries have been tested to section 38.3 of the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria.

In most instances, shipping a DEWALT battery pack will be exempted from being classified as a fully regulated Class 9 Hazardous material. In general, the two instances that require shipping Class 9 are:

1. Air shipping more than two DEWALT lithium-ion battery packs when the package contains only battery packs (no tools), and
2. Any shipment containing a lithium-ion battery with an energy rating greater than 100 watt hours (Wh).

All lithium-ion batteries have the watt hour rating marked on the pack.

Regardless of whether a shipment is considered excepted or fully regulated, it is the shipper's responsibility to consult the latest regulations for packaging, labeling/marketing and documentation requirements.

Transporting batteries can possibly cause fire if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials. When transporting batteries, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.

The information provided in this section of the manual is provided in good faith and believed to be accurate at the time the document was created. However, no warranty, expressed or implied, is given. It is the buyer's responsibility to ensure that its activities comply with the applicable regulations.

Battery Pack

BATTERY TYPE

The DCD700 operates on a 12V Max battery pack.

Storage Recommendations

1. The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excess heat or cold. For optimum battery performance and life, store battery packs at room temperature when not in use.
2. For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool, dry place out of the charger for optimal results.

NOTE: Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

Labels on Charger and Battery Pack

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the charger and the battery pack may show the following pictographs:



Read instruction manual before use.



See **Technical Data** for charging time.



Battery charging.



Battery charged.



Battery defective.



Hot/cold pack delay.



Do not probe with conductive objects.



Do not charge damaged battery packs.



Do not expose to water.



Have defective cords replaced immediately.



Only for indoor use.



Discard the battery pack with due care for the environment.



Charge DEWALT battery packs only with designated DEWALT chargers. Charging battery packs other than the designated DEWALT batteries with a DEWALT charger may make them burst or lead to other dangerous situations.



Do not incinerate the battery pack.

Package Contents

The package contains:

- 1 Drill/driver
- 1 Charger
- 2 Batteries or 1 Battery
- 1 Kitbox(bag)
- 1 Instruction manual

NOTE: Battery packs and chargers are not included with N-models.

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Description (fig. 1)



WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- a. Variable speed trigger switch
- b. Forward/reverse button
- c. Torque adjustment collar
- d. Gear shifter
- e. Keyless chuck

- f. Battery release button
- g. Battery pack
- h. Worklight

INTENDED USE

This drill/driver is designed for light fastening and drilling applications.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

This drill/driver is a professional power tool.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities, or for lack of experience and/or for want of knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone to play with this product.

Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the battery pack voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.



Your DEWALT charger is double insulated in accordance with IEC 60335; therefore no earth wire is required.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by a specially prepared cord available through the DEWALT service organisation.

Using an Extension Cable

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use an approved extension cable suitable for the power input of your charger (see **Technical Data**). The minimum conductor size is 1 mm²; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



WARNING: Prior to assembly and adjustment, always remove the battery pack. Always switch off the tool before inserting or removing the battery pack.



WARNING: Use only DEWALT battery packs and chargers.

Inserting and Removing the Battery Pack from the Tool (fig. 3)



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, place the forward/reverse button in the lock-off position or turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

NOTE: Make sure your battery pack (g) is fully charged.

TO INSTALL THE BATTERY PACK INTO THE TOOL HANDLE

1. Align the battery pack with the rails inside the handle.
2. Slide it firmly into place until you hear the lock snap into place.

TO REMOVE THE BATTERY PACK FROM THE TOOL

1. Press the release button (f) and firmly pull the battery pack out of the tool handle.
2. Insert battery pack into the charger as described in the charger section of this manual.

OPERATION

Instructions for Use



WARNING: Always observe the safety instructions and applicable regulations.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, place the forward/reverse button in the lock-off position or turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.

Proper Hand Position (fig. 1, 8)



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** use proper hand position as shown.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the main handle (i).

Variable Speed Trigger Switch (fig. 1)

To turn the tool on, squeeze the trigger switch (a). To turn the tool off, release the trigger switch. Your tool is equipped with a brake. The chuck will stop when the trigger switch is fully released.

The variable speed switch enables you to select the best speed for a particular application. The further you squeeze the trigger, the faster the tool will operate. For maximum tool life, use variable speed only for starting holes or fasteners

NOTE: Continuous use in variable speed range is not recommended. It may damage the switch and should be avoided.

Forward/Reverse Control Button (fig. 1)

A forward/reverse control button (b) determines the direction of the tool and also serves as a lock-off button. To select forward rotation, release the trigger switch and depress the forward/reverse control button on the right side of the tool.

To select reverse, depress the forward/reverse control button on the left side of the tool. The center position of the control button locks the tool in the off position. When changing the position of the control button, be sure the trigger is released.

NOTE: The first time the tool is run after changing the direction of rotation, you may hear a click on start up. This is normal and does not indicate a problem.

Worklight (fig. 1)

There is a worklight (h) located under the torque adjustment collar (c). The worklight will be activated when the trigger switch is squeezed.

NOTE: The worklight is for lighting the immediate work surface and is not intended to be used as a flashlight.

Torque Adjustment Collar (fig. 1)

The torque adjustment collar (c) is clearly marked with numbers and a drill bit symbol. The collar should be rotated until the desired setting is located at the top of the tool. Locators are provided in the collar to eliminate the guess work when selecting fastening torque. The higher the number on the collar, the higher the torque and the larger the fastener which can be driven. To lock the clutch for drilling operations, move to the drill bit position.

NOTE: When using the drill/driver for drilling holes, be sure that the torque adjusting collar is set so the figure of the drill is aligned with the center line on the top of the tool. Failure to do this will allow the clutch to slip while attempting to drill.

Dual Range Gearing (fig. 1, 4)

The dual range feature of your driver/drill allows you to shift gears for greater versatility.

To select the low speed, high torque setting, turn the tool off and permit to stop. Slide the gear shifter (d) forward (towards the chuck). To select the high speed, low torque setting, turn the tool off and permit to stop. Slide the gear shifter back (away from chuck).

NOTE: Do not change gears when the tool is running. If you are having trouble changing gears, make sure that the dual range gear shifter is either completely pushed forward or completely pushed back.

Keyless Single Sleeve Chuck (fig. 5)

Your tool features a keyless chuck with one rotating sleeve for one-handed operation of the chuck. To insert a drill bit or other accessory, follow these steps.

1. Lock the trigger in the OFF position as previously described.
2. Grasp the black sleeve of the chuck with one hand and use the other hand to secure the tool. Rotate the sleeve counterclockwise far enough to accept the desired accessory.
3. Insert the accessory about 19 mm (3/4") into the chuck and tighten securely by rotating the chuck sleeve clockwise with one hand while holding the tool with the other. Your tool is equipped with an automatic spindle lock mechanism. This allows you to open and close the chuck with one hand.

To release the accessory, repeat step 2 above.



WARNING: Do not attempt to tighten drill bits (or any other accessory) by gripping the front part of the chuck and turning the tool on. Damage to the chuck and personal injury may result. Always lock off trigger switch when changing accessories.

Be sure to tighten chuck with one hand on the chuck sleeve and one hand holding the tool for maximum tightness.

CHUCK REMOVAL (FIG. 6)

Turn the adjustment collar to the "drill" position and gear shifter to position 1 (low speed). Tighten the chuck around the shorter end of a hex key (not supplied) of 6.35 mm (1/4") or greater size. Using a wooden mallet or similar object, strike the longer end in the clockwise direction, as shown. This will loosen the screw inside the chuck.

Open chuck jaws fully, insert screwdriver (or Torx tool if required) into front of chuck between jaws to engage screw head. Remove screw by turning clockwise (left-hand-thread). Place hex key in chuck and tighten, as shown in Figure 6. Using a wooden mallet or similar object, strike key sharply in the counterclockwise direction. This will loosen the chuck so that it can be unscrewed by hand.

CHUCK INSTALLATION (FIG. 7)

Screw the chuck on by hand as far as it will go and insert screw (left-hand thread). Tighten screw securely. Tighten the chuck around the shorter end of a 6.35 mm (1/4") or larger hex key (not supplied) strike the longer end in the clockwise direction with a wooden mallet, as shown. Tighten the screw once again by turning in a counterclockwise direction.

Drill Operation



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.



WARNING: To reduce the risk of personal injury, **ALWAYS** ensure workpiece is anchored or clamped firmly. If drilling thin material, use a wood "back-up" block to prevent damage to the material.

Turn the collar to the drill bit symbol for drilling. Select the desired speed/torque range using the gear shifter to match the speed and torque to the planned operation.

1. Use sharp drill bits only. For WOOD, use twist drill bits, spade bits, or hole saws. For METAL, use high-speed steel (HSS) twist drill bits or hole saws.
2. Always apply pressure in a straight line with the bit. Use enough pressure to keep drill biting, but do not push hard enough to stall the motor or deflect the bit.
3. Hold tool firmly with both hands to control the twisting action of the drill.



WARNING: The drill may stall if overloaded causing a sudden twist. Always expect the stall. Grip the drill firmly with both hands to control the twisting action and avoid injury.

4. **IF DRILL STALLS**, it is usually because it is being overloaded or improperly used. **RELEASE TRIGGER IMMEDIATELY**, remove drill bit from work, and determine cause of stalling. **DO NOT CLICK TRIGGER ON AND OFF IN AN ATTEMPT TO START A STALLED DRILL – THIS CAN DAMAGE THE DRILL.**
5. To minimize stalling or breaking through the material, reduce pressure on drill and ease the bit through the last fractional part of the hole.
6. Keep the motor running when pulling the bit back out of a drilled hole. This will help prevent jamming.
7. With variable speed drills there is no need to center punch the point to be drilled. Use a slow speed to start the hole and accelerate by squeezing the trigger harder when the hole is deep enough to drill without the bit skipping out.

Operation as a Screwdriver

Select the desired speed/torque range using the dual range gear shifter on the top of tool to match the speed and torque to the planned operation.

Insert the desired fastener accessory into the chuck as you would any drill bit. Make a few practice runs in scrap or unseen areas to determine the proper position of the clutch collar.

MAXIMUM RECOMMENDED CAPACITIES

	Low Range-1	High Range-2
Bits, Metal Drilling	6.35 mm (1/4")	3.18 mm (1/8")
Wood, Flat Boring	19.05 mm (3/4")	12.7 mm (1/2")
Hole Saws	19.05 mm (3/4")	15.88 mm (5/8")

MAINTENANCE

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, place the forward/reverse button in the lock-off position or turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

The charger and battery pack are not serviceable. There are no serviceable parts inside.



Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.



Cleaning



WARNING: Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.



WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

CHARGER CLEANING INSTRUCTIONS



WARNING: Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

Optional Accessories



WARNING: *Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT, recommended accessories should be used with this product.*

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Protecting the Environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your DEWALT product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

DEWALT provides a facility for the collection and recycling of DEWALT products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local DEWALT office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised DEWALT repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com.



Rechargeable Battery Pack

This long life battery pack must be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done before. At the end of its technical life, discard it with due care for our environment:

- Run the battery pack down completely, then remove it from the tool.

- Li-Ion cells are recyclable. Take them to your dealer or a local recycling station. The collected battery packs will be recycled or disposed of properly.

12V MAX锂电充电式电钻起子

DCD700

祝贺您!

感谢您选购 DeWALT 工具。凭借多年的产品开发和不断创新经验, DeWALT 已经成为专业电动工具用户最可靠的合作伙伴之一。

技术参数

		DCD700
电压	伏特 _(直流)	10.8(12V Max)
电池类型		锂离子
空载转速:		
1 档	转/分	0-400
2 档	转/分	0-1500
最大扭矩	牛米	24
功率输出 (MWO)	瓦	180
夹头尺寸	毫米	10
最大钻孔能力:		
木材	毫米	20
金属	毫米	10
重量(不含电池组)	千克	0.91

		DCB123	DCB127
电池类型		锂离子	锂离子
电池电压	伏特 _(直流)	10.8(12V Max)	(12V Max)
电池容量	安时	1.5	2.0
重量	千克	0.2	0.2

		DCB107
电源电压	伏特 _(交流)	220V
电池类型		锂离子
电池组大约	充电时间	分钟
	(1.5 安时)	70
	(2.0 安时)	90
重量	千克	0.29

		DCB110
电源电压	伏特 _(交流)	220V
电池类型		锂离子
电池组大约	充电时间	分钟
	(1.5 安时)	70
	(2.0 安时)	90
重量	千克	0.15

定义:安全准则

下列定义描述了各标志术语的严重程度。请仔细阅读本手册,并注意这些标志。



危险:表示紧急的危险情形,如不加以避免,将导致死亡或严重伤害。



警告:表示存在潜在的危險情况,如果不加以避免,可能导致死亡或严重伤害。



警示:表示存在潜在危險情况,如果不加以避免,可能导致轻度或中度伤害。



注意:表示存在不涉及人身伤害的情况,如果不加以避免,可能导致财产损失。



表示存在触电风险。



表示存在火灾风险。



警告:为降低伤害风险,请阅读使用手册。

电动工具通用安全警告



警告:阅读所有警告和所有说明。不遵照以下警告和说明会导致电击、着火和/或严重伤害。

保存所有警告和说明书以备查阅。

在所有下列的警告中术语“电动工具”指市电驱动(有线)电动工具或电池驱动(无线)电动工具。

a) 工作场地的安全

- 保持工作场地清洁和明亮。混乱和黑暗的场地会引发事故。
- 不要在易爆环境,如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。
- 让儿童和旁观者离开后操作电动工具。注意力不集中会使你失去对工具的控制。

b) 电气安全

- 电动工具插头必须与插座相配。绝不能以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转换插头。未经改装的插头和相配的插座将减少电击危险。
- 避免人体接触接地表面,如管道、散热片和冰箱。如果你身体接地会增加电击危险。
- 不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。水进入电动工具将增加电击危险。
- 不得滥用电线。绝不能用电线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。使电线远离热源、油、锐边或运动部件。受损或缠绕的软线会增加电击危险。
- 当在户外使用电动工具时,使用适合户外使用的外接软线。适合户外使用的软线将减少电击危险。

- 6) 如果在潮湿环境下操作电动工具是不可避免的, 应使用剩余电流动作保护器(RCD)。使用RCD可减小电击危险。
- c) 人身安全
 - 1) 保持警觉, 当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。当你感到疲倦, 或在有药物、酒精或治疗反应时, 不要操作电动工具。在操作电动工具时瞬间的疏忽会导致严重人身伤害。
 - 2) 使用个人防护装置。始终佩戴护目镜。防护装置, 诸如适当条件下使用防全面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
 - 3) 防止意外启动。在连接电源和/或电池盒、拿起或搬运工具前确保开关处于关断位置。手指放在开关上搬运工具或开关处于接通时通电会导致危险。
 - 4) 在电动工具接通之前, 拿掉所有调节钥匙或扳手。遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。
 - 5) 手不要过分伸展。时刻注意立足点和身体平衡。这样能在意外情况下能更好地控制住电动工具。
 - 6) 着装适当。不要穿宽松衣服或佩戴饰品。让你的头发和衣服远离运动部件。宽松衣服、配饰或长发可能会卷入运动部件。
 - 7) 如果提供了与排屑、集尘设备连接用的装置, 要确保其连接完好且使用得当。使用集尘装置可降低尘屑引起的危险。
 - 8) 不要因为频繁使用工具而产生的熟悉感而掉以轻心, 忽视工具的安全准则。某个粗心的动作可能在瞬间导致严重的伤害。
- d) 电动工具使用和注意事项
 - 1) 不要勉强使用电动工具, 根据用途使用合适的电动工具。选用合适的按照额定值设计的电动工具会使你工作更有效、更安全。
 - 2) 如果开关不能接通或关断电源, 则不能使用该电动工具。不能通过开关来控制的电动工具是危险的且必须进行修理。
 - 3) 在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前, 必须从电源上拔掉插头和/或卸下电池包(如可拆卸)。这种防护性的安全措施降低了电动工具意外启动的风险。
 - 4) 将闲置不用的电动工具贮存在儿童所及范围之外, 并且不允许不熟悉电动工具和不了解这些说明的人操作电动工具。电动工具在未经培训的使用者手中是危险的。
 - 5) 维护电动工具及其附件。检查运动部件是否调整到位或卡住, 检查零件破损情况和影响电动工具运行的其他状况。如有损坏, 应在使用前修理好电动工具。许多事故是由维护不良的电动工具引发的。
 - 6) 保持切削刀具锋利和清洁。维护良好地有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
 - 7) 按照使用说明, 并考虑作业条件和要进行的作业来选择电动工具、附件和工具的刀头等。将电动工具用于那些与其用途不符的操作可能会导致危险情况。
 - 8) 保持手柄和握持表面干燥、清洁, 不得沾有油脂。在意外的情况下, 湿滑的手柄不能保证握持的安全和对工具的控制。
- e) 电池式工具使用和注意事项:
 - 1) 仅使用生产者规定的充电器充电。将适用于某种电池包的充电器用到其他电池包时可能会发生着火危险。
 - 2) 仅使用配有专用电池包的电动工具。使用其他电池包可能会产生伤害和着火危险。
 - 3) 当电池包不用时, 将它远离其他金属物体, 例如回形针、硬币、钥匙、钉子、螺钉或其他小金属物体, 以防电池包一端与另一端连接。电池组端部短路会引起燃烧或着火。
 - 4) 在滥用条件下, 液体可能会从电池组中溅出, 应避免接触。如果意外碰到液体, 用水冲洗。如果液体碰到了眼睛, 还要寻求医疗帮助。从电池中溅出的液体可能会发生腐蚀或燃烧。
 - 5) 不要使用损坏或改装过的电池包或工具。损坏或改装过的电池组可能呈现无法预测的结果, 导致着火、爆炸或伤害。
 - 6) 不要将电池包暴露于火或者高温中。电池包暴露于火或高于130°C的高温中可能导致爆炸。
 - f) 维修
 - 1) 让专业维修人员使用相同的备件维修电动工具。这将保证所维修的电动工具的安全。
 - 2) 决不能维修损坏的电池包。电池包仅能由生产者或其授权的维修服务商进行维修。

电钻/起子机附加安全细则

带耳罩进行冲击作业。暴露于噪声环境会导致失聪。

使用辅助手柄。失控会导致人身伤害。

工具使用前应得到适当支撑。由于工具输出转矩大, 运行时没有适当支撑会失控导致人身伤害。

当在钻削附件可能触及暗线之处进行操作时, 要通过绝缘握持面来握持工具。钻削附件碰到带电导线会使工具外露的金属零件带电从而使操作者受到电击。

残余风险

尽管遵守了相关的安全法规并采用了安全装备, 某些残余风险仍然是无法避免的。

这些风险包括:

- 听力损伤。
- 飞溅颗粒造成的人身伤害风险。
- 使用时附件发热导致的灼伤风险。
- 长时间使用引起的人身伤害风险。

工具上的标识

工具上印有下列图形:



使用前请阅读使用手册。

日期码的位置

包含制造年份的日期码印在工具外壳上, 位置介于工具和电池之间的接合处。

示例:

2022 XX XX

制造年份

适用所有电池充电器的重要安全守则

请妥善保管好这些说明：本手册包含重要的 DCB107 电池充电器安全和操作说明。

- 在使用充电器之前，请先阅读所有指示以及充电器、电池组和使用电池组的产品上的警示标记。



警告：触电危险。请勿让任何液体渗入充电器，否则会引起触电。



警告：灼伤危险。为降低人身伤害风险，只使用 DeWALT 充电式电池充电。使用其它类型的电池可能会引起爆裂，并导致人身伤害和损害。



警告：应看管好儿童，以确保他们不将此设备当做玩具来玩。

注意：在某些情况下，充电器连接到电源时，充电器可能因为外来物件而短路。导电的外来物件，包括但不限于研磨粉尘、金属屑、钢丝绒、铝箔纸或任何由金属粒子组成的物件，必须远离充电器范围。充电器内没有电池组时，请断开充电器与电源的连接。清洗前，务必拔掉充电器。

- 请勿使用本手册指定的充电器以外的其他任何充电器为电池组充电。充电器和电池组都是专门设计的，互相配合使用。
- 除了为 DeWALT 充电式电池充电以外，这些充电器并不能用于其它用途。否则可能会导致火灾、触电或电击。
- 请勿将充电器暴露于雨中或雪中。
- 断开充电器连接时，应拔出插头，切勿拉拽电源线。这将降低电源插头和电源线的损坏风险。
- 请确保电线的位置不会被踩踏、令人绊倒或引起其他方式的损坏或受压。
- 不得使用延长电源线，除非有绝对的必要。使用不正确的延长电源线可能导致火灾、触电或电击的风险。
- 请勿将任何物体放在充电器上面，或是把充电器放在可能会堵住通风槽的柔软表面，导致充电器的内部过热。请把充电器放置在远离任何热源的位置。充电器外壳顶端和底端具有通风槽。
- 禁止使用电源线或插头已损坏的充电器。请立即更换已损坏的充电器。
- 如果充电器受到强烈重击、掉落或出现其他损坏情况，请勿使用充电器。请将损坏的充电器送到授权维修中心维修。
- 请勿自行拆卸充电器。需要维护或修理时，请送到授权维修中心。重装不正确可能导致触电、电击或火灾风险。
- 必须立即将已损坏的电源线交由制造商、服务代理或类似的合格人员进行更换以防止安全隐患。

- 清洁前，请先断开充电器和插座的连接，以降低触电风险。取出电池组不会降低触电风险。
- 切勿将两个充电器连接在一起。
- 充电器额定电压是标准家用电压。请勿试图在任何其他电压下使用充电器。此规则不适用于车载充电器。

请妥善保管好这些说明

充电器

DCB107/DCB110 充电器接受最大 12V Max 锂离子电池。

这些充电器无需做出任何调整，专为简易操作而设计。







充电程序 (图 2)

1. 放进电池组前，先将充电器 (j) 的插头插到相应的电源插座上。
2. 将电池组 (g) 插入到充电器中。红色 (充电中) 指示灯将不断闪烁，表示充电过程已经开始。
3. 红色灯持续亮起表示充电完成。此时电池组已完全充电，您可以使用电池组或将电池组留在充电器上。

注：为了确保锂离子电池的效能和使用寿命最大化，在首次使用电池组之前必须将其完全充电。

充电程序

有关电池组的充电状态，请参阅下表。

充电状态 - DCB107/DCB110	
 充电中	
 已完全充电	
 热/冷电池组延迟	

热/冷电池组延迟

DCB107/DCB110

当充电器检测到电池为热的时，它会自动延迟充电，直到电池冷却下来为止。

当充电器检测到电池为冷的时，它会自动延迟充电，直到电池稍变热为止。

红色指示灯会继续闪烁，但黄色指示灯在本次操作过程中会亮起。电池冷却后，黄色指示灯会熄灭，充电器将恢复充电程序。

XR 锂离子电池工具具有电子保护系统设计，可保护电池免受过载、过热或过度放电之害。

如果电子保护系统处于运作状态，该工具将自动停止操作。如果发生这种情况，请将锂离子电池放在充电器上直到完全充电。

仅限锂离子电池组

锂离子电池具有电子保护系统设计，可保护电池免受过载、过热或过度放电之害。

如果电子保护系统处于运作状态,该工具将自动停止操作。如果发生这种情况,请将锂离子电池放在充电器上直到完全充电。

适用所有电池组的重要安全守则

在订购替换电池组时,请务必提供产品目录号和电压。

包装箱内的电池组并未完全充电。使用电池组和充电器之前,请阅读下列安全守则,然后遵循所述的充电程序。

请阅读所有守则

- 请勿在易爆环境,如有易燃液体、气体或粉尘的环境中充电或使用电池。在充电器中插入或取出电池时可能会点燃粉尘或气体。
- 切勿强行将电池放进充电器。请勿以任何方式改装电池组并将电池组插入不兼容的充电器,这可能会导致电池组破裂,造成严重的人身伤害。
- 只使用 DeWALT 充电器为电池组充电。
- 请勿溅液电池组或将其浸泡在水或其他液体中。
- 禁止在温度可能达到或超过 40 °C (105 °F) 的地方(如夏天户外的棚子或金属建筑物中)存储或使用工具和电池组。



警告:切勿以任何理由试图打开电池组。电池组外壳破裂或损坏时,请勿将电池组插入充电器。不要挤压、掉落或损坏电池组。请勿使用受过强烈重击、掉落、碾压或以任何其它方式(如被钉子穿破、受到锤子的重击、踩踏)受损的电池组或充电器。否则可能会引起电击或触电。应把受损的电池组送返服务维修中心进行回收。



警告:不用时,将工具侧放在平稳的表面上,确保不会有踢绊或掉落的风险。一些具有大型电池组的工具的电池组可以直立但可能会轻易被撞倒。

锂离子的附加安全守则

- 即使电池组严重受损或完全损坏,也不要焚化电池组。电池组在火中会发生爆炸。锂离子电池组在燃烧时会释放出有毒烟雾和物质。
- 如果电池液体接触到皮肤,请立即以中性肥皂和清水冲洗接触的地方。如果电池液体不慎进入眼睛,应睁开眼睛并用清水冲洗至少15分钟或直到刺激感消失。如果需要医疗救助,请告知医护人员。电池电解质由液状有机碳酸盐和锂盐的混合物组成。
- 已打开电池的内部物质可能会导致呼吸道刺激。请保持空气流通。如果症状持续,请寻求医疗帮助。



警告:灼伤危险。电池液如果接触到火花或火焰可能会燃烧。

运输

DeWALT 电池符合所有适用的行业和法律标准规定的运输规范,包括《联合国危险品运输建议规章范本》(UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods)、《国际航空运输协会 (IATA) 危险品规则》(International Air Transport Association (IATA)

Dangerous Goods Regulations)、《国际海运危险品 (IMDG) 规则》(International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations) 和《欧洲危险货物国际公路运输协定》(European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road)(ADR)。锂离子电池和电池组已遵循《联合国危险品运输建议规章范本手册》第 38.3 节关于测试和标准的说明通过测试。

大多数情况下,发运 DeWALT 电池组不属于完全管制的 9 类危险品。纳入 9 类危险品发运的情况通常有两种:

1. 空运两个以上 DeWALT 锂离子电池组,且包装中只包含电池组(没有工具);和
2. 包含一个能源等级大于 100 瓦时 (Wh) 的锂离子电池的任何形式运输。所有锂离子电池外壳上均标注有瓦时等级。

无论发运是否纳入完全管制范围内,运输公司均有责任遵循最新法规中关于包装、标签/标记和单据的要求。

电池运输途中,如果电池两极意外接触导电材料,可能会引发火灾。运输电池时,务必保护电池两极,确保与可能接触电池导致短路的材料良好绝缘。

本手册本节的信息是出于善意提供,且认为在编制文档时准确无误。但是不提供明示或暗示的担保。购买方负有确保其行为遵守适用法规的责任。

电池组

电池类型

DCD700 使用最大12V Max 的电池组。

存放建议

1. 最好将电池存放在阴凉、干燥、远离阳光直射、不会过热或过冷的地方。为了获得最佳的电池性能和使用寿命,请您在不使用电池组时将其存储在室温下。
2. 长期存储时,建议将完全充电的电池组从充电器取出,存储在阴凉、干燥的地方,以达到最佳效果。

注:电池组不应在电池已完全耗尽的状态下存放。使用电池组之前,必须重新为电池组充电。

充电器和电池组上的标签

除了在本手册中所使用的标志,充电器和电池组的标签还包括:



使用前请阅读使用手册。



充电时间详细信息,请参阅技术参数。



电池充电中。



电池已充电。



电池故障。



热/冷电池组延迟。



请勿使用导电物体碰触。



请勿对损坏的电池组充电。



请勿将其暴露于水中。



应立即更换有缺陷的电线。



只在 4°C 和 40°C 之间的温度下充电。



只能在室内使用。



弃置电池组时，请妥善处理以保护我们的环境。



只使用指定的 DeWALT 充电器为 DeWALT 电池组充电。使用 DeWALT 充电器为非 DeWALT 电池充电可能会导致电池爆炸或出现其他危险情况。



请勿焚化电池组。

g. 电池组

h. 工作灯

设计用途

本电钻/起子机设计用于轻型紧固和钻孔用途。

请勿在潮湿环境中或在有易燃液体或气体的环境中使用。

本电钻/起子是专业的电动工具。

请勿让儿童接触本工具。缺乏经验的操作员需要在监督下使用本工具。

- 本产品不适合身体、感官或心智能力有缺陷以及缺乏经验、知识或技能的人员(包括儿童)使用，除非有相关人员负责他们的安全监督。请勿在无人监管的情况下让儿童接触本产品。

电气安全

电动马达只适用一种工作电压。请务必检查电池组的电压是否和铭牌上的电压一致。另外，请确保充电器电压和主电源的电压一致。



DeWALT 充电器符合 IEC 60335 双重绝缘要求，因此无需使用接地线。

若电源线损坏，必须交由 DeWALT 维修部门采用专门制备的电线进行更换。

使用延长线

除非绝对必要，否则请勿使用延长线。使用适合您的充电器电源输入的合格延长线(见**技术参数**)。最小的导线尺寸为 1 平方毫米；最大长度为 30 米。

使用电缆卷筒时，请务必拉出所有的电缆。

包装内的物品

本产品包装内的物品有：

- 1 电钻/起子机
- 1 充电器
- 2 电池 或 1 电池
- 1 工具箱(包)
- 1 使用手册

注：N 型号不包括电池组和充电器。

- 检查工具、部件或附件是否在运输过程中损坏。
- 操作前，请抽空仔细阅读并掌握本手册。

说明(图 1)



警告：切勿改装本电动工具或其任何部件，否则可能会导致损坏或人身伤害。

- a. 变速触发开关
- b. 正/反转按钮
- c. 扭矩调节轴环
- d. 换档开关
- e. 无键夹头
- f. 电池释放按钮



警告：组装与调整之前，请务必取出电池组。插入或取出电池组之前，请关闭工具。



警告：只使用 DeWALT 电池组和充电器。

插入或取出工具上的电池组(图 3)



警告：为了降低严重的人身伤害风险，调整或拆除/安装配件或附件之前，请将正/反转控制按钮置于锁止位置，或关闭工具电源并取出电池组。意外启动可能会导致人身伤害。

注：请确保您的电池组 (g) 已完全充电。

将电池组安装到工具手柄中

1. 将电池组和握柄里的凹口对齐。
2. 将电池组紧紧地滑入握柄，直到听到锁定到位的声音。

从工具中取出电池组

1. 按下释放按钮 (f)，将电池组从工具握柄中稳妥地拉出。

- 按本手册充电器部分所述将电池组插入充电器中。

操作

使用说明



警告:请务必遵守安全守则和适用法规。



警告:为了降低严重的人身伤害风险,调整或拆除/安装配件或附件之前,请将正/反转控制按钮置于锁止位置,或关闭工具电源并取出电池组。

正确的手持方式(图 1、8)



警告:为降低严重的人身伤害风险,请务必使用正确的手持方式,如图所示。



警告:为降低严重的人身伤害风险,请务必紧握工具以防止意外事件。

正确的手持方式如图所示,一只手要放在主手柄 (i) 上。

变速触发开关(图1)

若要开启工具,请按压触发开关 (a)。要关闭工具,请松开触发开关。您的工具配备制动器。触发开关完全释放时夹头将停止运作。

变速开关可让您根据特定用途选择最适用的速度。按压开关越紧,工具运作越快。为了获得最长的工具使用寿命,请仅在启动钻孔或紧固件时使用变速。

注:不建议在变速范围内连续使用工具,否则可能会损坏开关,因此应尽量避免。

正/反转控制按钮(图 1)

正/反转控制按钮 (b) 可确定工具方向,并可作为锁定按钮使用。

若要选择正向旋转,请松开触发开关,然后按下工具右侧的正/反转控制按钮。

若要选择反向旋转,请按下工具左侧的正/反转控制按钮。控制按钮的中心位置会将工具锁定在关闭位置。改变控制按钮的位置时,确保触发开关处于松开状态。

注:改变旋转方向后第一次运行工具时,您可能会在启动时听到“咔嗒声”。这是正常现象,并不表示出现问题。

工作灯(图 1)

工作灯 (h) 位于扭矩调节轴环 (c) 下方。按压触发开关时,工作灯就会亮起。

注:工作灯是用于照亮紧邻的工作表面,不能当做手电筒使用。

扭矩调节轴环(图 1)

扭矩调节轴环 (c) 上清晰标注了编号和钻头符号。应旋转轴环直到所需设置位于工具顶部。轴环上提供了定位器,

不必靠猜测来选择紧固扭矩。轴环上的编号越大,扭矩越高,并且可安装的紧固件也越大。若要锁定夹头以进行钻孔操作,请移至钻头位置,

注:使用电钻/起子机进行钻孔操作时,确保扭矩调节轴环设置为钻孔图标与工具顶部的中心线对齐。否则夹头会在您试图钻孔时滑动。

双档调速(图 1、4)

电钻/起子的双档功能可换档以获得更大的适用性。

若要选择低速(高扭矩设置),请关闭工具并让它停止转动。将换档开关 (d) 尽量向前滑动(滑向夹头)。若要选择高速(低扭矩设置),请关闭工具并让它停止转动。将换档开关尽量向后滑动(远离夹头)。

注:工具运行时切勿换档。如果无法换档,请确保双速换档开关已完全向前推动或完全向后推动。

无匙单套管夹头(图 5)

您的工具备有无匙夹头,带有一个旋转套管,便于单手操作夹头。若要插入钻头或其他附件,请执行下列步骤。

- 按照之前的说明将触发开关锁定在关闭位置。
- 用一只手抓住夹头的黑色套管,用另一只手固定工具。逆时针旋转套管以插入所需的附件。
- 将附件插入夹头约 19 毫米(3/4 英寸)处,然后用一只手顺时针旋转夹头,另一只手则握住工具,将附件拧紧。您的工具配备一个自动主轴锁装置。凭借此装置,您只需一只手即可打开和关闭夹头。

要释放附件,重复步骤 2。



警告:不要尝试通过握住夹头前端和打开工具来拧紧钻头(或任何其它附件)。这可能会导致夹头损坏和人身伤害。更换附件时,始终锁定触发开关。

确保在拧紧夹头时用一只手握住夹头套管,用另一只手握住工具,以获得最大的紧密性。

拆卸夹头(图 6)

将调节轴环转到“钻头”位置,把换档开关调到 1 档(低速)。把 6.35 毫米(1/4 英寸)或更大尺寸的六角扳手(未提供)的短端紧固到夹头内。使用木槌或类似物体按顺时针方向敲打长端,如图所示。此操作可以拧松夹头内的螺丝。

完全打开夹头钳口,将螺丝起子(或在需要时使用星型扳手)插入夹头前端钳口之间以扣紧螺丝头。顺时针旋转(左旋螺纹)以移除螺丝。将六角扳手放进夹头并拧紧,如图 6 所示。使用木槌或类似物体按逆时针方向用力敲打扳手,如图所示。此操作会松开夹头,可以用手取下。

安装夹头(图 7)

用手将夹头尽可能旋入并插入螺丝(左旋螺纹)。然后拧紧螺丝。把 6.35 毫米(1/4 英寸)或更大尺寸的六角扳手(未提供)的短端紧固到夹头内,然后使用木槌按顺时针方向敲打长端(如图所示)。按逆时针方向旋转,再次紧固螺丝。

钻孔



警告:为降低严重的人身伤害风险,在进行任何调整或移除/安装配件或附件之前,请关闭工具电源和断开工具电源连接。



警告:为降低人身伤害风险,务必确保牢固锚定或夹紧工件。如果在较薄材料上钻孔,请使用“垫板”以防止损坏材料。

将轴环转至钻头符号进行钻孔操作。使用换挡开关选择所需的速度/扭矩范围以满足操作计划的速度和扭矩要求。

1. 切记使用锋利的钻头。钻木材时,应使用麻花钻头、扁钻头或孔锯。钻金属时,应使用高速钢 (HSS) 麻花钻头或孔锯。
2. 用力方向始终与钻头成一直线。请施加足够的压力,保证钻进所需,但不要大到马达失速或钻头倾斜。
3. 请双手紧握电钻,控制电钻的扭转效应。



警告:如果过载,电钻可能会失速,从而导致突然扭转。务必预计是否会发生失速。用双手紧握电钻以控制扭转效应,避免伤害。

4. 如果电钻失速,通常是由于过载或使用不当所致。请立即松开触发开关,从工件上退出钻头,查找失速的原因。切勿试图通过按下、松开触发开关来启动失速的电钻,否则会损坏电钻。
5. 为尽量减少失速故障或避免钻头在材料中折断,请降低对电钻的压力,使钻头从孔的最后部分中缓和下来。
6. 从成孔中拉出钻头时,请保持马达运转。这有助于防止卡死。
7. 使用变速电钻时,无需中心冲定位。启动时采用较低速度,当钻深足以防止跳钻时,加力挤压触发开关,使电钻加速。

使用起子功能

使用工具顶端的双速换挡开关选择所需的速度/扭矩范围以满足操作计划的速度和扭矩要求。

将所需的紧固件附件插入任意钻头的夹头。在较小或隐蔽区域进行一些实际运作以确定夹头轴环的正确位置。

最大性能建议

	低档 - 1	高档 - 2
金属钻孔钻头	6.35毫米(1/4英寸)	3.18毫米(1/8英寸)
木材平钻	19.05毫米(3/4英寸)	12.7毫米(1/2英寸)
孔锯	19.05毫米(3/4英寸)	15.88毫米(5/8英寸)

保养

DEWALT 电动工具设计精良,可以长时间使用,而且只需极少的维护。要连续获得令人满意的工作效果,需要进行合适的工具维护和定期清洁。



警告:为了降低严重的人身伤害风险,调整或拆除/安装配件或附件之前,请将正/反转

控制按钮置于锁止位置,或关闭工具电源并取出电池组。意外启动可能会导致人身伤害。

充电器和电池组无法维修。这些组件内没有可以维修的部件。



润滑

本电动工具无需另行润滑。



清洁



警告:一旦看到通风口及其周围积聚了尘屑,请用干燥的空气将灰尘和尘屑从主机外壳内吹出。执行此过程时,需戴上经认可的护目装备和防尘面具。



警告:请勿使用溶剂或其它刺激性化学制品来清洁工具的非金属部件。这些化学物质可能会削弱这些部位使用的材料。请用布蘸温和的肥皂水擦拭。切勿让任何液体渗入工具,切勿让工具的任何部件浸在液体中。

充电器清洁说明



警告:触电危险。清洁前,请将充电器从交流电源插座上拔下。可用布或非金属软刷清除充电器外部的污垢和油脂。请勿使用水或任何清洁剂。

附件的选择



警告:除了 DEWALT 提供的附件之外,其他附件都未经此产品兼容性测试,若将此类附件与本工具一起使用将存在安全隐患。为降低伤害风险,本产品只可使用 DEWALT 推荐的附件。

请向您的经销商咨询更多关于合适附件的信息。

保护环境



分类回收。本产品不得与普通家庭垃圾一起处理。

如果发现您的 DEWALT 产品需要更换或您已经不再需要使用这些产品,请勿将它们与家庭垃圾一起处理。请将它们单独分类回收。



分类回收使用过的产品和包装能够让材料得以再循环和再利用。回收材料的再利用有助于防止环境污染,并降低对原材料的需求。

当地法规可能要求由市政废物处理点或向您出售新产品的零售商提供从家庭中分类回收电气产品的服务。

DEWALT 提供设施收集和回收使用寿命到期的 DEWALT 产品。若要享受这项服务, 请将产品送回任一授权维修代理处, 他们将代表我们回收您的产品。

请根据本手册所提供的地址与当地 DEWALT 办事处联系, 查询离您最近的授权维修代理的位置。或者, 您也可以登陆以下网站查询 DEWALT 授权维修代理名单, 以及我们的售后服务和联系方式的详细信息, 网址是: www.2helpU.com。



充电式电池组

本电池组使用寿命长, 不能提供顺利完成工作所需的电力时, 必须进行充电。电池技术寿命结束时, 请妥善处理以保护环境。

- 耗尽电池组的电力, 然后从工具上拆下。
- 锂离子电池是可回收的。将它们送往您的经销商处或当地的回收站。回收的电池组将被妥善循环使用或处理。

制造商: 百得德国公司

地址: Black & Decker Str. 40, 65510 Idstein, 德国

产地: 江苏苏州

BOR/OBENG DCD700 NIRKABEL 12V MAX DENGAN KOPLING YANG DAPAT DISESUAIKAN

Selamat!

Anda telah memilih alat DEWALT. Pengalaman bertahun-tahun, pengembangan produk menyeluruh, dan inovasi menjadikan DEWALT salah satu rekan paling andal bagi para pengguna alat listrik profesional.

Data Teknis

		DCD700
Voltase	V_{DC}	10.8(12V Max)
Tipe baterai		Li-Ion
Kecepatan tanpa beban:		
Gigi satu	min ⁻¹	0-400
Gigi dua	min ⁻¹	0-1500
Torsi maks	Nm	24
Output daya (MWO)	W	180
Kapasitas gagang gerak	mm	10
Kapasitas pengeboran maksimum:		
Kayu	mm	20
Logam	mm	10
Berat (tanpa baterai)	kg	0,91

Baterai	DCB123	DCB127
Tipe baterai	Li-Ion	Li-Ion
Voltase	V_{DC} 10.8(12V Max)	10.8(12V Max)
Kapasitas	A_h 1,5	2,0
Berat	kg 0,2	0,2

Pengisi daya	DCB107
Voltase induk	V_{AC} 220-240 V
Tipe baterai	Li-Ion
Kisaran waktu pengisian daya baterai	
(1,3 Ah)	mnt 70
(2,0 Ah)	90
Berat	kg 0,29

Pengisi daya	DCB110
Voltase induk	V_{AC} 220-240 V
Tipe baterai	Li-Ion
Kisaran waktu pengisian daya baterai	
(1,3 Ah)	70
(2,0 Ah)	90
Berat	kg 0,15

Definisi: Pedoman Keselamatan

Definisi berikut ini menjelaskan tingkat bahaya untuk setiap kata sinyal. Harap baca buku petunjuk dan perhatikan simbol-simbol ini.



BAHAYA: Mengindikasikan situasi berbahaya yang tak terelakkan, yang jika tidak dihindari, akan mengakibatkan **kematian atau cedera berat**.



PERINGATAN: Mengindikasikan situasi berbahaya yang berpotensi terjadi, yang jika tidak dihindari, dapat mengakibatkan **kematian atau cedera berat**.



PERHATIAN: Mengindikasikan situasi berbahaya yang berpotensi terjadi, yang jika tidak dihindari, dapat mengakibatkan **cedera ringan atau sedang**.

PEMBERITAHUAN: Mengindikasikan suatu praktik yang **tidak berhubungan dengan cedera diri**, yang jika tidak dihindari, mungkin mengakibatkan **kerusakan barang**.



Menunjukkan adanya risiko sengatan listrik.



Menunjukkan risiko kebakaran.



PERINGATAN: Untuk mengurangi risiko cedera, baca buku petunjuk manual.

Peringatan Keselamatan Alat Listrik Umum



PERINGATAN! Baca seluruh peringatan keselamatan dan seluruh petunjuk.

Kegagalan untuk mengikuti peringatan dan instruksi dapat mengakibatkan sengatan listrik, kebakaran, dan/atau cedera berat.

SIMPAN SEMUA PERINGATAN DAN PETUNJUK UNTUK REFERENSI DI MASA MENDATANG

Istilah "alat listrik" dalam peringatan merujuk pada alat listrik beroperasi listrik induk (berkabel) atau alat listrik beroperasi baterai (nirkabel).

1) KESELAMATAN AREA KERJA

- Jaga agar area kerja tetap bersih dan terang.**
Area yang berantakan atau gelap berpotensi mengakibatkan kecelakaan.

- b) **Jangan mengoperasikan alat listrik di lingkungan yang mudah menimbulkan bahaya ledakan, seperti di tempat yang terdapat cairan, gas, atau debu yang mudah terbakar.** Alat listrik menimbulkan percikan api yang dapat menyulut debu atau asap.
- c) **Jauhkan anak-anak dan orang yang berada di sekitar, sewaktu mengoperasikan alat listrik.** Gangguan dapat menyebabkan Anda kehilangan kendali.

2) KESELAMATAN KELISTRIKAN

- a) **Steker alat listrik harus sesuai dengan soketnya. Jangan pernah memodifikasi steker dengan cara apa pun. Jangan gunakan steker adaptor apa pun dengan alat listrik yang dibumikan (grounded).** Steker yang tidak dimodifikasi dan stopkontak yang sesuai akan mengurangi risiko sengatan listrik.
- b) **Hindari kontak badan dengan permukaan yang dibumikan (grounded), seperti pipa, radiator, kompor, dan kulkas.** Risiko sengatan listrik dapat meningkat jika tubuh Anda bersentuhan dengan permukaan yang dibumikan.
- c) **Jangan sampai alat listrik ini terkena hujan atau terpapar ke kondisi yang basah.** Air yang masuk ke alat listrik akan meningkatkan risiko sengatan listrik.
- d) **Jangan menyalahgunakan kabel. Jangan sekali-kali menggunakan kabel untuk membawa, menarik, atau mencabut alat listrik. Jauhkan kabel dari panas, minyak, tepi tajam, atau komponen yang bergerak.** Kabel yang rusak atau terbelit meningkatkan risiko sengatan listrik.
- e) **Bila mengoperasikan alat listrik di luar ruangan, gunakan kabel sambungan yang sesuai untuk penggunaan di luar ruangan.** Menggunakan kabel yang sesuai untuk penggunaan di luar ruangan akan mengurangi risiko sengatan listrik.
- f) **Jika penggunaan alat listrik di lokasi yang lembap tidak dapat dihindari, gunakan suplai yang terlindung oleh perangkat arus sisa (RCD).** Penggunaan RCD akan mengurangi risiko sengatan listrik.

3) KESELAMATAN DIRI

- a) **Tetap waspada, perhatikan apa yang Anda kerjakan dan gunakan akal sehat saat mengoperasikan alat listrik. Jangan mengoperasikan alat listrik bila Anda sedang lelah, atau berada di bawah pengaruh obat, alkohol, atau pengobatan.** Kelengahan sesaat saja saat mengoperasikan alat listrik dapat mengakibatkan cedera diri serius.
- b) **Gunakan peralatan pelindung diri. Selalu kenakan alat pelindung mata.** Peralatan pelindung, seperti masker debu, sepatu keselamatan antiselip, helm proyek, atau pelindung telinga yang digunakan untuk kondisi yang sesuai akan mengurangi risiko cedera diri.

- c) **Hindari menyalakan alat tanpa disengaja.** Pastikan bahwa sakelar sudah dalam posisi mati sebelum menghubungkannya ke sumber listrik dan/atau baterai, mengambil, atau membawa alat. Membawa alat listrik dengan jari Anda masih menempel pada tombol atau menghidupkan alat listrik yang tombolnya masih menyala akan berpotensi mengakibatkan kecelakaan.
- d) **Lepaskan semua kunci setelah atau kunci pas sebelum menghidupkan alat listrik.** Kunci pas atau kunci yang dibiarkan terpasang pada komponen alat listrik yang berputar dapat mengakibatkan cedera diri.
- e) **Jangan melampaui batas. Selalu jaga pijakan dan keseimbangan yang baik.** Hal ini memungkinkan Anda untuk mengendalikan alat listrik secara lebih baik dalam situasi yang tidak terduga.
- f) **Kenakan pakaian yang sesuai. Jangan mengenakan pakaian longgar atau perhiasan. Jauhkan rambut, pakaian dan sarung tangan dari komponen yang bergerak.** Pakaian yang longgar, perhiasan atau rambut panjang dapat tersangkut pada komponen yang bergerak.
- g) **Jika disediakan perangkat untuk sambungan fasilitas pengeluaran dan pengumpulan debu, pastikan alat ini dihubungkan dan digunakan dengan sesuai.** Penggunaan alat pengumpul debu dapat mengurangi bahaya yang ditimbulkan oleh debu.

4) PENGGUNAAN DAN PERAWATAN ALAT LISTRIK

- a) **Jangan menggunakan alat listrik dengan paksa. Gunakan alat listrik yang sesuai untuk aplikasi Anda.** Alat listrik yang tepat akan bekerja lebih baik dan aman pada tingkat kelajuan yang telah dirancang untuk alat itu.
- b) **Jangan gunakan alat listrik ini jika tombol tidak dapat menghidupkan dan mematikan alat.** Alat listrik apa pun yang tidak dapat dikendalikan dengan tombol adalah berbahaya dan harus diperbaiki.
- c) **Lepaskan stopkontak dari sumber listrik dan/ atau baterai dari alat listrik sebelum melakukan penyetulan apa pun, mengganti aksesoris, atau menyimpan alat listrik.** Tindakan pencegahan untuk keselamatan seperti itu akan mengurangi risiko menyalakan alat listrik secara tidak disengaja.
- d) **Simpan alat listrik yang tidak digunakan jauh dari jangkauan anak-anak, dan jangan membolehkan orang yang tidak memahami alat listrik atau petunjuk ini untuk mengoperasikannya.** Alat listrik dapat berbahaya bila digunakan oleh pengguna yang tidak terlatih.
- e) **Rawat alat listrik. Lakukan pemeriksaan untuk mengetahui apakah ada komponen bergerak yang tidak sejajar atau bengkok, komponen yang patah, dan kondisi lainnya yang dapat mempengaruhi pengoperasian alat listrik. Jika**

rusak, perbaiki alat listrik sebelum digunakan. Banyak terjadi kecelakaan akibat alat listrik yang tidak terawat dengan baik.

- f) **Jaga ketajaman dan kebersihan alat pemotong.** Alat pemotong yang terawat dengan baik dengan mata potong yang tajam akan kecil kemungkinannya untuk macet serta lebih mudah untuk dikendalikan.
- g) **Gunakan alat listrik, aksesoris, dan mata bor, dsb. sesuai instruksi-instruksi ini, dengan memperhitungkan persyaratan kerja dan jenis pekerjaan yang harus dilakukan.** Penggunaan alat listrik untuk pengoperasian yang tidak sesuai dengan tujuan penggunaan dapat mengakibatkan situasi yang berbahaya.

5) PENGGUNAAN DAN PERAWATAN ALAT BERTENAGA BATERAI

- a) **Isi ulang daya hanya menggunakan pengisi daya yang ditentukan oleh pabrikan.** Pengisi daya yang cocok untuk satu tipe baterai dapat menimbulkan risiko kebakaran jika digunakan pada baterai lainnya.
- b) **Gunakan alat hanya dengan baterai yang ditujukan secara khusus.** Penggunaan baterai lainnya dapat menimbulkan risiko cedera dan kebakaran.
- c) **Bila tidak dipakai, jauhkan baterai dari benda logam seperti klip penjepit kertas, koin, kunci, paku, sekrup, atau benda logam kecil lainnya yang dapat menimbulkan hubungan listrik dari satu terminal ke terminal lainnya.** Menghubungkan kedua terminal baterai dengan kabel secara tidak semestinya dapat mengakibatkan luka bakar atau kebakaran.
- d) **Pemakaian yang salah bisa menyebabkan keluarnya cairan dari baterai; hindari kontak. Jika tidak sengaja tersentuh, bilas dengan air. Jika cairan mengenai mata, carilah juga bantuan medis.** Cairan yang keluar dari baterai dapat menyebabkan iritasi atau luka bakar.

6) SERVIS

a) **Alat listrik sebaiknya diservis oleh teknisi yang berkualifikasi dan hanya menggunakan komponen pengganti yang persis sama.** Hal ini akan membuat keamanan alat listrik selalu terjaga.

Aturan Keselamatan Tambahan Khusus untuk Bor/Obeng

- **Gunakan pelindung telinga saat menggunakan bor tumbuk.** Paparan terhadap kebisingan dapat menyebabkan kehilangan pendengaran.
- **Gunakan pegangan tambahan, bila disertakan dengan alat ini.** Lepasnya kendali dapat menimbulkan cedera diri.
- **Pegang perkakas listrik pada permukaan pegangan berpenyekat saat melakukan pengoperasian di mana aksesoris pemotong**

dapat bersentuhan dengan kabel tersembunyi. Aksesoris pemotong yang bersentuhan dengan kabel bertegangan listrik dapat mengalirkan arus listrik pada komponen logam dari alat listrik dan menyebabkan sengatan listrik pada pengguna.

Risiko-risiko lain

Sekalipun peraturan keselamatan terkait sudah diterapkan dan peralatan pengaman sudah digunakan, risiko-risiko lain tertentu tidak dapat dihindari.

Antara lain:

- Kerusakan indera pendengaran.
- Risiko cedera pribadi karena partikel-partikel yang beterbangan.
- Risiko luka bakar karena aksesoris menjadi panas selama operasi.
- Risiko cedera pribadi karena penggunaan berkepanjangan.

Tanda pada Alat

Gambar-gambar berikut ini tertera pada alat:



Baca buku petunjuk sebelum penggunaan.

POSISI KODE TANGGAL

Kode tanggal, yang juga menyebutkan tahun pembuatan, tercetak di permukaan alat pada engsel pemasangan antara alat dan baterai.

Contoh:

2022 XX XX

Tahun Pembuatan

Petunjuk Keselamatan Penting untuk Semua Pengisi Daya Baterai

SIMPAN PETUNJUK-PETUNJUK INI: Buku petunjuk ini mencantumkan petunjuk keselamatan dan pengoperasian penting untuk pengisi daya baterai DCB107/DCB110.

- **Sebelum menggunakan pengisi daya, baca seluruh petunjuk dan tanda peringatan pada pengisi daya, baterai, dan produk menggunakan baterai.**



PERINGATAN: Bahaya sengatan listrik. Jaga agar tidak ada cairan masuk ke dalam pengisi daya. Ini dapat mengakibatkan sengatan listrik.



PERHATIAN: Bahaya terbakar. Untuk mengurangi risiko cedera, hanya lakukan pengisian daya untuk baterai DEWALT yang dapat diisi ulang daya. Jenis baterai lain dapat pecah, sehingga menyebabkan cedera diri dan kerusakan.



PERHATIAN: Anak-anak harus diawasi agar mereka tidak bermain-main dengan peralatan ini.

PEMBERITAHUAN: Dalam kondisi-kondisi tertentu, saat pengisi daya terhubung dengan catu daya, pengisi daya dapat korslet karena adanya benda asing. Benda-benda asing bersifat penghantar listrik semacam ini dapat berupa, namun tidak terbatas pada, debu dari pengasahan, serpihan logam, serat baja, kertas aluminium, atau tumpukan partikel-partikel logam, yang semuanya harus dijauhkan dari rongga-rongga pengisi daya. Selalu cabut pengisi daya dari catu daya bilamana tidak ada baterai dalam rongga. Cabut pengisi daya sebelum membersihkannya.

- **JANGAN berusaha mengisi daya baterai dengan pengisi daya apa pun lainnya selain yang disebutkan dalam buku petunjuk ini.** Pengisi daya dan baterai dirancang khusus untuk digunakan bersama.
- **Pengisi daya ini tidak ditujukan untuk penggunaan apa pun lainnya selain mengisi daya baterai DEWALT yang dapat diisi daya ulang.** Penggunaan lain dapat mengakibatkan risiko kebakaran, sengatan listrik, atau kematian karena sengatan listrik.
- **Jangan paparkan pengisi daya pada hujan atau salju.**
- **Cabut steker, bukan kabel, pada saat melepas pengisi daya.** Ini akan mengurangi risiko kerusakan steker dan kabel listrik.
- **Pastikan letak kabel sudah aman agar tidak terinjak, menyebabkan tersandung, atau rentan rusak atau tertekan.**
- **Jangan gunakan kabel sambungan kecuali jika mutlak diperlukan.** Penggunaan kabel sambungan yang tidak tepat dapat mengakibatkan risiko kebakaran, sengatan listrik, atau kematian akibat sengatan listrik.
- **Jangan meletakkan benda apa pun di atas pengisi daya atau menempatkan pengisi daya di permukaan yang lunak yang mungkin menghalangi celah ventilasi dan mengakibatkan panas internal yang berlebihan.** Posisikan pengisi daya jauh dari sumber panas apa pun. Pengisi daya mendapatkan ventilasi melalui celah di bagian atas dan bagian bawah wadah.
- **Jangan mengoperasikan pengisi daya dengan kabel atau steker yang rusak— segera ganti.**
- **Jangan gunakan pengisi daya apabila telah terhantam keras, jatuh, atau rusak dengan cara apa pun.** Bawa ke pusat servis resmi.

- **Jangan bongkar pengisi daya; bawa ke pusat servis resmi bilamana membutuhkan servis atau reparasi.** Perakitan ulang yang keliru dapat mengakibatkan risiko sengatan listrik, kematian akibat sengatan listrik, atau kebakaran.
- **Jika yang rusak adalah kabel catu daya, maka harus segera diganti oleh pabrik pembuat, agen servisnya, atau teknisi ahli serupa untuk mencegah bahaya apa pun.**
- **Lepaskan pengisi daya dari stop kontak sebelum dibersihkan.** Ini akan mengurangi risiko sengatan listrik. Melepaskan baterai tidak dapat mengurangi risiko ini.
- **JANGAN PERNAH menghubungkan 2 pengisi daya.**
- **Pengisi daya dirancang untuk beroperasi pada daya listrik rumah standar. Jangan pernah gunakan pada voltase lain.** Ini tidak berlaku bagi pengisi daya kendaraan.

SIMPAN PETUNJUK-PETUNJUK INI

Pengisi daya

Pengisi daya DCB107 dapat digunakan untuk baterai Li-Ion Maks 10.8(12V Max).

Pengisi daya ini tidak membutuhkan penyesuaian dan dirancang untuk dapat dioperasikan semudah mungkin.








Prosedur Pengisian Daya (gambar 2)

1. Sambungkan pengisi daya (j) pada stop kontak yang sesuai sebelum memasukkan baterai.
2. Masukkan baterai (g) ke dalam pengisi daya. Lampu merah (pengisian daya) akan terus berkedip, menandakan bahwa proses pengisian daya sudah dimulai.
3. Lampu merah akan MENYALA terus-menerus sebagai indikasi bahwa pengisian daya sudah selesai. Baterai sudah terisi daya penuh dan dapat digunakan sekarang, atau dibiarkan di dalam pengisi daya.

CATATAN: Untuk memastikan kinerja maksimum dan masa pakai baterai Li-Ion, isi ulang daya baterai sampai penuh sebelum pemakaian pertama.

Proses Pengisian Daya

Lihat tabel di bawah ini untuk mengetahui status pengisian daya baterai.

Status pengisian daya—DCB107/DCB110	
 mengisi daya	— — — — — 
 terisi penuh	— — — — — 
 penundaan baterai panas/dingin	— — — — — 
— — — — — 	

PENUNDAAN BATERAI PANAS/DINGIN

DCB107/DCB110

Ketika pengisi daya mendeteksi bahwa baterai panas, maka pengisi daya secara otomatis menunda pengisian daya sampai baterai telah menjadi dingin.

Ketika pengisi daya mendeteksi bahwa baterai dingin, maka pengisi daya secara otomatis menunda pengisian daya sampai baterai telah menjadi hangat.

Lampu merah akan terus berkedip, tapi lampu indikator kuning akan menyala selama operasi ini. Setelah baterai menjadi dingin, lampu kuning akan mati dan pengisi daya akan melanjutkan prosedur pengisian daya.

Alat XR Li-Ion dirancang dengan Sistem Perlindungan Elektronik yang akan melindungi baterai dari kelebihan beban, suhu yang terlalu panas, dan kotoran yang membandel.

Alat akan mati secara otomatis bilamana Sistem Perlindungan Elektronik mulai bekerja. Jika ini terjadi, maka tempatkan baterai Li-Ion pada pengisi daya sampai terisi daya penuh.

HANYA BATERAI LI-ION

Baterai Li-Ion dirancang dengan Sistem Perlindungan Elektronik yang akan melindungi baterai dari kelebihan beban, suhu yang terlalu panas, dan kotoran yang membandel.

Alat akan mati secara otomatis bilamana Sistem Perlindungan Elektronik mulai bekerja. Jika ini terjadi, maka tempatkan baterai Li-Ion pada pengisi daya sampai terisi daya penuh.

Petunjuk Keselamatan Penting untuk Semua Baterai

Saat memesan baterai pengganti, pastikan Anda menyebutkan nomor katalog dan voltase.

Baterai tidak sepenuhnya terisi di luar karton. Sebelum menggunakan baterai dan pengisi baterai, baca petunjuk keselamatan di bawah ini. Kemudian ikuti prosedur pengisian daya yang dijelaskan.

BACA SELURUH PETUNJUK

- **Jangan mengisi daya atau menggunakan baterai di lingkungan yang mudah menimbulkan bahaya ledakan, seperti di tempat yang terdapat cairan, gas, atau debu yang mudah terbakar.** Memasukkan atau melepaskan baterai dari pengisi daya dapat membakar debu atau asap.
- **Jangan pernah memasukkan baterai ke dalam pengisi daya dengan paksa. Jangan memodifikasi baterai dengan cara apa pun untuk dapat dimasukkan ke dalam pengisi daya**

yang tidak sesuai, karena baterai dapat pecah dan mengakibatkan cedera diri yang berat.

- *Isi daya baterai hanya menggunakan pengisi daya DEWALT.*
- **JANGAN** perciki atau rendam dengan air atau cairan lain.
- **Jangan simpan atau pakai alat dan baterai di lokasi di mana suhu dapat mencapai atau melebihi 40°C (105°F) (seperti di bangsal luar atau bangunan logam pada musim panas).**



PERINGATAN: Jangan pernah berusaha membuka baterai untuk alasan apa pun. Jika kotak baterai retak atau rusak, jangan masukkan ke dalam pengisi daya. Jangan meremukkan, menjatuhkan, atau merusakkan baterai. Jangan gunakan baterai atau pengisi daya yang sudah terhantam keras, jatuh, terlindas, atau rusak dengan cara apa pun (misalnya, tertembus paku, terpukul palu, terinjak). Ini dapat mengakibatkan sengatan listrik atau kematian akibat sengatan listrik. Baterai yang rusak harus dikembalikan ke pusat layanan untuk didaur ulang.



PERHATIAN: Bila tidak sedang dipakai, tempatkan alat pada sisi sampingnya pada permukaan yang stabil agar tidak menyebabkan bahaya tersandung atau jatuh. Alat-alat dengan baterai besar dapat berdiri tegak pada baterai, namun mudah tersenggol jatuh.

PETUNJUK KESELAMATAN KHUSUS UNTUK LITHIUM ION (Li-Ion)

- **Jangan bakar baterai sekalipun rusak parah atau aus sama sekali.** Baterai dapat meledak jika terbakar. Baterai yang dibakar akan menimbulkan asap dan material beracun.
- **Jika isi baterai bersentuhan dengan kulit, segera cuci bagian yang terkena dengan sabun lembut dan air.** Apabila cairan baterai masuk ke mata, basuh mata terbuka dengan air mengalir selama 15 menit atau sampai iritasi berhenti. Jika dibutuhkan penanganan medis, elektrolit baterai tersusun atas campuran karbonat organik cair dan garam lithium.
- **Kandungan sel-sel baterai yang terbuka dapat mengakibatkan gangguan pernapasan.** Cari udara segar. Jika gejala tidak berubah, cari bantuan medis.



PERINGATAN: Bahaya terbakar. Cairan baterai dapat terbakar jika terkena percikan api atau lidah api.

Pengangkutan

BATERAI DEWALT mematuhi semua peraturan pengiriman yang berlaku sebagaimana yang ditentukan oleh standar industri dan hukum yang meliputi Rekomendasi PBB tentang Transportasi Barang Berbahaya, Peraturan Barang Berbahaya International Air Transport Association (IATA), Peraturan Barang Berbahaya Kelautan Internasional (IMDG), dan Perjanjian Eropa mengenai Pengangkutan Internasional Barang Berbahaya lewat Darat (ADR). Sel-sel lithium-ion dan baterai telah diuji untuk bagian 38.3 Rekomendasi PBB tentang Angkutan Manual Uji dan Kriteria Barang Berbahaya,

Dalam kebanyakan kasus, pengiriman baterai DEWALT akan dikecualikan dari yang diklasifikasikan sebagai bahan Berbahaya Kelas 9 yang sepenuhnya diatur. Secara umum, dua contoh yang memerlukan pengiriman Kelas 9 adalah:

1. Pengiriman melalui udara lebih dari dua baterai lithium-ion DEWALT bila paket hanya berisi baterai (tanpa alat), dan
2. Kiriman apa pun yang berisi baterai lithium-ion dengan nilai energi yang lebih besar dari 100 jam watt (Wh). Semua baterai lithium-ion memiliki peringkat jam watt yang tertera pada kemasan.

Terlepas dari apakah pengiriman dianggap dikecualikan atau sepenuhnya diatur, pengirim bertanggung jawab untuk membaca peraturan terbaru untuk persyaratan pengemasan, pelabelan/penandaan, dan dokumentasi.

Pengangkutan baterai kemungkinan dapat menyebabkan kebakaran jika terminal baterai secara tidak sengaja bersentuhan dengan benda konduktif. Ketika mengangkut baterai, pastikan bahwa terminal baterai dilindungi dan diisolasi dengan baik dari material yang dapat bersentuhan dengannya dan menyebabkan arus pendek.

Informasi yang diberikan di bagian ini dari buku petunjuk ini diberikan dengan itikad baik dan diyakini akurat pada saat dokumen dibuat. Namun, tidak ada jaminan, baik tersurat maupun tersirat, yang diberikan. Pembeli bertanggung jawab untuk memastikan bahwa kegiatannya sesuai dengan peraturan yang berlaku.

Baterai

TIPE BATERAI

DCD700 dapat digunakan untuk baterai Mak 12V Max.

Saran Penyimpanan

1. Tempat penyimpanan terbaik adalah tempat yang sejuk dan kering, jauh dari sinar matahari langsung dan suhu panas atau dingin berlebihan. Untuk kinerja dan masa pakai baterai optimum, simpan baterai pada suhu ruangan bilamana tidak digunakan.
2. Untuk penyimpanan jangka panjang, disarankan agar Anda menyimpan baterai yang terisi daya

penuh di tempat yang sejuk dan kering, di luar pengisi daya, untuk hasil optimal.

CATATAN: Baterai tidak boleh disimpan dalam kondisi kosong tanpa diisi daya sama sekali. Baterai perlu diisi ulang daya sebelum digunakan.

Label pada Pengisi Daya dan Baterai

Selain gambar-gambar yang digunakan dalam buku petunjuk ini, label-label pada pengisi daya dan baterai juga menunjukkan gambar-gambar berikut ini:



Baca buku petunjuk sebelum penggunaan.



daya.

Lihat **Data Teknis** untuk lama pengisian



Pengisian daya baterai.



Baterai terisi.



Baterai rusak.



Penundaan baterai panas/dingin.



Jangan bongkar dengan benda konduktif.



Jangan mengisi daya baterai yang rusak.



Jangan paparkan pada air.



Segera ganti kabel yang rusak.



Isi daya hanya antara 4 C dan 40 C.



Hanya untuk penggunaan dalam ruangan.



Buang baterai dengan hati-hati agar tidak merusak lingkungan.



Ganti baterai DEWALT hanya dengan pengisi daya DEWALT yang ditetapkan. Pengisian baterai selain baterai DEWALT yang ditetapkan dengan pengisi daya DEWALT dapat membuatnya meledak atau menyebabkan situasi berbahaya lainnya.



Jangan bakar baterai.

Isi Kemasan

Kemasan memuat:

- 1 Bor/obeng
- 1 Pengisi daya
- 2 Baterai atau 1 Baterai
- 1 Kantong
- 1 Buku petunjuk

CATATAN: Baterai dan pengisi daya tidak disertakan dengan model-N.

- *Periksa kemungkinan adanya kerusakan pada alat, komponen, atau aksesori yang bisa jadi terjadi selama transportasi.*
- *Ambil waktu untuk membaca seluruh isi buku petunjuk ini dan memahaminya sebelum pengoperasian.*

Penjelasan (gambar 1)



PERINGATAN: Jangan pernah memodifikasi alat listrik atau komponennya. Ini dapat mengakibatkan kerusakan atau cedera pribadi.

- a. Sakelar pemacu kecepatan variabel
- b. Tombol maju/mundur
- c. Cincin penyesuaian torsi
- d. Pengatur roda gigi
- e. Gagang gerak tanpa tombol
- f. Tombol pelepas baterai
- g. Baterai
- h. Lampu kerja

TUJUAN PENGGUNAAN

Bor/obeng ini dirancang untuk aplikasi pengencangan dan pengeboran ringan.

JANGAN gunakan dalam kondisi basah atau di dekat cairan maupun gas yang mudah terbakar.

Bor/obeng ini adalah alat listrik profesional.

JANGAN biarkan anak-anak bersentuhan dengan alat ini. Dibutuhkan pengawasan bila alat ini digunakan oleh operator yang belum berpengalaman.

- Produk ini tidak ditujukan untuk penggunaan oleh orang (termasuk anak-anak) yang menderita kekurangan kemampuan fisik, sensorik, atau mental, atau kurang pengalaman, pengetahuan, atau keahlian, kecuali apabila mereka diawasi oleh orang yang bertanggung jawab atas keselamatan mereka. Anak-anak tidak boleh dibiarkan sendiri bermain dengan produk ini.

Keselamatan Kelistrikan

Motor listrik dirancang hanya untuk satu voltase. Selalu periksa apakah voltase baterai sesuai dengan voltase yang tercantum pada papan tarif (rating plate). Selain

itu, pastikan bahwa voltase pengisi daya Anda sesuai dengan voltase induk.



Pengisi daya DEWALT Anda berisolasi ganda sesuai dengan IEC 60335; itu sebabnya kabel arde tidak diperlukan.

Bila kabel suplai rusak, harus diganti dengan kabel khusus yang disediakan oleh organisasi layanan DEWALT.

Menggunakan Kabel Ekstensi

Kabel sambungan tidak semestinya digunakan, kecuali bila mutlak perlu. Gunakan kabel sambungan yang disetujui, yang sesuai untuk input daya pengisi daya Anda (lihat **Data Teknis**). Ukuran konduktor minimum 1 mm²; panjang maksimum 30 m.

Bila menggunakan gulungan kabel, selalu ulur kabel sepenuhnya.

PERAKITAN DAN PENYESUAIAN



PERINGATAN: Sebelum merakit dan menyesuaikan, selalu lepaskan baterai lebih dulu. Selalu matikan alat sebelum memasukkan atau melepaskan baterai.



PERINGATAN: Gunakan hanya baterai dan pengisi daya DEWALT.

Memasukkan dan Melepaskan Baterai dari Alat (gambar 3)



PERINGATAN: Untuk mengurangi risiko cedera diri yang berat, matikan alat dan lepas baterai sebelum melakukan penyesuaian apa pun atau melepaskan/memasang pelengkap atau aksesori. Alat yang mendadak menyala dapat mengakibatkan cedera.

CATATAN: pastikan bahwa baterai Anda (g) telah terisi daya penuh.

CARA MEMASANG BATERAI PADA PEGANGAN ALAT

1. Sejajarkan baterai dengan ruji-ruji di dalam pegangan alat.
2. Sorongkan baterai ke dalam pegangan alat dengan erat sampai Anda mendengar kunci terpasang klik pada posisinya.

CARA MELEPASKAN BATERAI DARI ALAT

1. Tekan tombol pelepas (f) dan tarik kuat baterai keluar dari pegangan alat.
2. Masukkan baterai ke dalam pengisi daya sebagaimana dijelaskan dalam bagian pengisi daya buku petunjuk ini.

PENGOPERASIAN

Petunjuk Penggunaan



PERINGATAN: Selalu patuhi petunjuk keselamatan dan peraturan yang berlaku.



PERINGATAN: Untuk mengurangi risiko cedera diri yang berat, matikan alat dan lepas baterai sebelum melakukan penyesuaian apa pun atau melepaskan/memasang pelengkap atau aksesoris.

Posisi Tangan yang Benar (gambar 1, 8)



PERINGATAN: Untuk mengurangi risiko cedera diri yang serius, **SELALU** gunakan posisi tangan yang tepat sesuai petunjuk gambar.



PERINGATAN: Untuk mengurangi risiko cedera diri yang serius, **SELALU** pegang dengan erat untuk mengantisipasi reaksi mendadak.

Posisi tangan yang tepat berarti kedua tangan pada pegangan utama (i).

Sakelar Pemicu Kecepatan Variabel (gambar 1)

Untuk menyalakan alat, tekan sakelar pemicu (a). Untuk mematikan alat, lepaskan tombol pemicu. Alat Anda diperlengkapi dengan rem. Gagang gerak akan berhenti segera setelah sakelar pemicu sepenuhnya dilepaskan.

Sakelar kecepatan variabel memungkinkan Anda memilih kecepatan terbaik untuk aplikasi tertentu. Semakin dalam Anda menekan sakelar pemicu, semakin cepat alat beroperasi. Untuk masa pakai alat maksimum, gunakan kecepatan variabel hanya untuk pembuatan lubang permulaan atau pengencangan.

CATATAN: Penggunaan terus-menerus dalam rentang kecepatan variabel tidak disarankan. Ini dapat merusak sakelar dan harus dihindari.

Tombol Kendali Maju/Mundur (gambar 1)

Tombol kendali maju/mundur (b) menentukan arah alat dan juga berfungsi sebagai tombol pengunci.

Untuk memilih rotasi maju, lepaskan saklar pemicu dan tekan tombol kendali maju/mundur pada sisi kanan alat.

Untuk memilih rotasi mundur, tekan tombol kendali maju/mundur pada sisi kiri alat. Posisi tengah tombol kendali mengunci alat dalam posisi mati. Saat mengubah posisi tombol kendali, pastikan bahwa pemicu sudah dilepaskan.

CATATAN: Saat pertama kali alat dijalankan setelah mengubah arah rotasi, Anda mungkin mendengar bunyi klik saat alat mulai bekerja. Ini normal dan tidak menunjukkan adanya masalah.

Lampu kerja (gambar 1)

Terdapat lampu kerja (h) yang terletak di bawah bantalan penyetelan torsi (c). Lampu kerja akan aktif saat sakelar pemicu ditekan.

CATATAN: Lampu kerja dirancang untuk menerangi permukaan benda yang sedang dikerjakan dan tidak ditujukan untuk penggunaan sebagai lampu sorot.

Bantalan Penyetelan Torsi (gambar 1)

Bantalan penyetelan torsi (c) ditandai dengan jelas menggunakan angka dan simbol mata bor. Bantalan harus diputar sampai pengaturan yang diinginkan terletak di bagian atas alat. Penunjuk disediakan di bantalan untuk menghilangkan pekerjaan menebak ketika memilih torsi pengikat. Semakin tinggi angka pada bantalan, maka semakin tinggi torsi dan semakin besar penjepit yang dapat dimasukkan. Untuk mengunci kopling untuk operasi pengeboran, pindah ke posisi mata bor.

CATATAN: Saat menggunakan bor/obeng untuk lubang pengeboran, pastikan bahwa bantalan penyetelan torsi diatur sehingga angka bor sejajar dengan garis tengah di bagian atas alat. Kegagalan untuk melakukannya akan memungkinkan kopling terselip saat mencoba untuk mengebor.

Roda Gigi Rentang Ganda (gambar 1, 4)

Dengan fitur rentang ganda dari obeng/bor Anda, Anda dapat mengatur roda gigi untuk fleksibilitas yang lebih besar.

Untuk memilih pengaturan torsi tinggi berkecepatan rendah, matikan alat dan biarkan berhenti. Geser pengatur roda gigi (d) ke depan (ke arah gagang gerak). Untuk memilih pengaturan torsi rendah berkecepatan tinggi, matikan alat dan biarkan berhenti. Geser pengatur roda gigi ke belakang (menjauh dari gagang gerak).

CATATAN: Jangan ubah roda gigi saat alat sedang berjalan. Jika Anda mengalami kesulitan mengubah roda gigi, pastikan bahwa pengatur roda gigi rentang ganda sepenuhnya ditekan ke depan atau sepenuhnya ditekan ke belakang.

Gagang Gerak Lengan Tunggal Tanpa Kunci (gambar 5)

Alat Anda memiliki gagang gerak tanpa kunci dengan satu lengan pemutar untuk pengoperasian gagang gerak dengan satu tangan. Untuk memasukkan mata bor atau aksesoris lainnya, ikuti langkah-langkah berikut.

1. Kunci pemicu dalam posisi MATI seperti yang dijelaskan sebelumnya.
2. Genggam lengan gagang gerak yang berwarna hitam dengan satu tangan dan gunakan tangan yang lain untuk mengamankan alat. Putar lengan berlawanan arah jarum jam cukup jauh untuk menerima aksesoris yang diinginkan.

3. Masukkan aksesoris sekitar 19 mm (3/4") ke dalam gagang gerak dan kencangkan dengan aman dengan memutar lengan gagang gerak searah jarum jam menggunakan satu tangan, sementara tangan yang lain memegang alat. Alat Anda dilengkapi dengan mekanisme penguncian poros otomatis. Ini memungkinkan Anda membuka dan menutup gagang gerak dengan satu tangan.

Untuk melepaskan aksesoris, ulangi langkah 2 di atas.



PERINGATAN: *Jangan pernah mengencangkan mata bor (atau aksesoris apa pun) dengan cara memegang erat bagian depan gagang gerak dan menyalakan alat. Ini dapat mengakibatkan kerusakan gagang gerak dan cedera diri. Selalu kunci sakelar pemicu saat mengganti aksesoris.*

Pastikan untuk mengencangkan gagang gerak dengan satu tangan pada lengan gagang gerak dan tangan yang lain memegang alat untuk pengencangan maksimal.

PELEPASAN GAGANG GEREK (GAMBAR 6)

Putar bantalan penyetyelan ke posisi "bor" dan pengatur roda gigi ke posisi 1 (kecepatan rendah). Kencangkan gagang gerak di sekitar ujung yang lebih pendek dari kunci L (tidak disertakan) dengan ukuran 6,35 mm (1/4") atau lebih besar. Menggunakan martil kayu atau benda serupa, pukul ujung yang lebih panjang searah jarum jam seperti yang ditunjukkan. Ini akan melonggarkan sekrup di dalam gagang gerak.

Buka tang gagang secara penuh, masukkan obeng (atau alat Torx jika diperlukan) ke bagian depan gagang di antara tang untuk memasukkan kepala sekrup. Lepaskan sekrup dengan memutar searah jarum jam (ulir ke arah kanan). Tempatkan kunci L di gagang gerak dan kencangkan, seperti yang ditunjukkan pada Gambar 6. Menggunakan martil kayu atau benda serupa, pukul kunci berlawanan dengan arah jarum jam. Ini akan melonggarkan gagang gerak sehingga dapat membuka sekrup dengan tangan.

PEMASANGAN GAGANG GEREK (GAMBAR 7)

Eratkan gagang gerak dengan tangan sejauh mungkin dan masukkan sekrup (ulir ke arah kanan). Kencangkan sekrup dengan aman. Kencangkan gagang gerak di sekitar ujung yang lebih pendek dari kunci L ukuran 6,35 mm (1/4") atau lebih besar (tidak disertakan), pukul ujung yang lebih panjang searah jarum jam dengan martil kayu seperti yang ditunjukkan. Kencangkan sekrup sekali lagi dengan memutar berlawanan dengan arah jarum jam.

Operasi Bor



PERINGATAN: *Untuk mengurangi risiko cedera pribadi yang berat, matikan alat dan lepaskan dari sumber listrik sebelum melakukan penyesuaian apa pun atau*

melepaskan/memasang pelengkap atau aksesoris.



PERINGATAN: *Untuk mengurangi risiko cedera diri, SELALU pastikan bahwa bahan kerja sudah ditahan atau dijepit erat. Saat mengebor material tipis, gunakan balok kayu "penyangga" untuk mencegah rusaknya material.*

Putar bantalan ke simbol mata bor untuk pengeboran. Pilih kecepatan/rentang torsi yang diinginkan menggunakan pengatur roda gigi untuk menyesuaikan kecepatan dan torsi ke operasi yang direncanakan.

1. Gunakan hanya mata bor yang tajam. Untuk KAYU, gunakan mata bor ulir, mata bor pipih, atau gergaji pelubang. Untuk LOGAM, gunakan mata bor ulir baja kecepatan tinggi (high-speed steel - HHS) atau gergaji pelubang.
2. Selalu beri penekanan dalam garis lurus dengan mata bor. Gunakan cukup tekanan untuk menjaga agar mata bor tidak melenceng, namun jangan dorong terlalu kuat sampai motor macet atau mata bor rusak.
3. Pegang alat dengan erat menggunakan kedua tangan untuk mengendalikan kerja putaran bor.



PERINGATAN: *Bor mungkin macet jika kelebihan beban yang menyebabkan lilitan yang mendadak. Selalu antisipasi macet. Pegang bor dengan erat menggunakan kedua tangan untuk mengendalikan kerja putaran bor dan menghindari cedera.*

4. **JIKA BOR MACET**, biasanya karena dibebani berlebihan atau digunakan dengan tidak benar. **SEGERA LEPAS PEMICU**, lepaskan mata bor dari benda kerja, dan pastikan penyebab kemacetan. **JANGAN MENKLIK PEMICU BERULANG KALI UNTUK BERUSAHA MENYALAKAN BOR YANG MACET — INI DAPAT MERUSAK BOR.**
5. Untuk meminimalkan kemacetan atau kerusakan pada material, kurangi tekanan pada bor dan kendurkan mata bor melalui bagian pecahan lubang paling belakang.
6. Tetap jalankan motor saat menarik mata bor keluar dari lubang yang dibor. Ini akan membantu mencegah kemacetan.
7. Dengan bor kecepatan variabel, Anda tidak perlu membuat lubang tengah pada titik yang akan dibor. Gunakan kecepatan lambat untuk melubangi dan percepat dengan menekan pemicu lebih keras ketika lubang cukup dalam untuk dibor tanpa mata bor yang melompat-lompat keluar.

Operasi sebagai Obeng

Pilih kecepatan/rentang torsi yang diinginkan menggunakan pengatur roda gigi rentang ganda di

bagian atas dari alat untuk menyesuaikan kecepatan dan torsi operasi yang direncanakan.

Masukkan aksesoris pengencang yang diinginkan ke dalam gagang sama seperti cara memasukkan mata bor. Buat beberapa kali percobaan pada potongan atau bidang yang tak terlihat untuk menentukan posisi batang kopel yang tepat.

KAPASITAS MAKSIMUM YANG DIREKOMENDASIKAN

	Rentang Rendah-1	Rentang Tinggi-2
Mata bor, Pengeboran Logam	6,35 mm (1/4")	3,18 mm (1/8")
Kayu, Pengeboran Datar	19,05 mm (3/4")	12,7 mm (1/2")
Gergaji Pelubang	19,05 mm (3/4")	15,88 mm (5/8")

PEMELIHARAAN

Alat listrik DEWALT Anda telah dirancang untuk penggunaan jangka panjang dengan pemeliharaan minimal. Kelanjutan hasil pengoperasian yang memuaskan tergantung pada pemeliharaan alat yang benar serta pembersihan yang teratur.



PERINGATAN: Untuk mengurangi risiko cedera diri yang berat, matikan alat dan lepas baterai sebelum melakukan penyesuaian apa pun atau melepaskan/memasang pelengkap atau aksesoris. Alat yang mendadak menyala dapat mengakibatkan cedera.

Pengisi daya dan baterai tidak dapat diservis. Tidak ada komponen yang dapat diservis di dalamnya.



Pelumas

Alat listrik Anda tidak membutuhkan pelumas tambahan.



Pembersihan



PERINGATAN: Semprot ke luar kotoran dan debu pada bodi utama dengan udara kering sesering mungkin saat kotoran terlihat mengendap di dalam dan di sekitar ventilasi udara. Gunakan pelindung mata yang sesuai dan masker debu yang sesuai bilamana mengerjakan prosedur ini.



PERINGATAN: Jangan gunakan pelarut atau bahan kimia keras lainnya untuk membersihkan bagian alat yang tidak terbuat dari logam. Zat-zat kimia tersebut dapat merapuhkan material komponen-komponen ini. Gunakan kain yang dilembapkan hanya dengan air dan sabun yang lembut. Jangan sampai bagian dalam alat kemasukan air; jangan pernah rendam komponen alat dalam cairan.

PETUNJUK PEMBERSIHAN PENGISI DAYA



PERINGATAN: Bahaya sengatan listrik. Lepaskan pengisi daya dari soket AC sebelum membersihkan. Kotoran dan gemuk dapat dihapus dari bagian luar pengisi daya menggunakan kain atau sikat non-logam yang lembut. Jangan gunakan air atau larutan pembersih apa pun.

Aksesoris Opsional



PERINGATAN: Berhubung aksesoris-aksesori lain, di luar yang disediakan oleh DEWALT, belum pernah diuji coba menggunakan produk ini, maka penggunaan aksesoris semacam itu dengan alat ini dapat berbahaya. Untuk mengurangi risiko cedera, gunakan hanya aksesoris DEWALT yang disarankan dengan produk ini.

Tanyakan kepada dealer Anda untuk informasi selengkapnya seputar aksesoris yang sesuai.

Melindungi Lingkungan



Pengumpulan terpisah. Produk ini tidak boleh dibuang bersama limbah rumah tangga biasa.



Seandainya suatu hari Anda jumpai produk DEWALT Anda butuh diganti, atau tidak lagi berguna bagi Anda, jangan buang alat ini bersama limbah rumah tangga biasa. Pisahkan pengumpulan produk ini.



Pengumpulan produk dan kemasan bekas secara terpisah memungkinkan material untuk didaur ulang dan digunakan lagi. Penggunaan kembali bahan yang didaur ulang membantu mencegah pencemaran lingkungan dan mengurangi kebutuhan bahan baku.

Undang-undang setempat mungkin memfasilitasi pengumpulan produk-produk kelistrikan terpisah dari sampah rumah tangga, di tempat pembuangan sampah kota atau oleh pedagang ritel pada saat Anda membeli produk baru.

DEWALT menyediakan fasilitas pengumpulan dan pendaurulangan produk-produk DEWALT setelah mencapai akhir usia pakainya. Untuk memanfaatkan layanan ini, harap kembalikan produk Anda kepada agen reparasi resmi yang akan mengumpulkannya atas nama kami.

Anda dapat menemukan lokasi agen reparasi resmi terdekat Anda dengan cara menghubungi kantor DEWALT setempat di alamat yang tercantum pada buku petunjuk ini. Alternatif lainnya, Anda dapat melihat daftar agen reparasi DEWALT resmi dan detail lengkap layanan purna jual serta kontak kami yang tersedia di Internet, di: **www.2helpU.com**.



Baterai yang Dapat Diisi Ulang

Baterai bermasa pakai panjang ini harus diisi ulang daya bilamana gagal menghasilkan cukup daya untuk melakukan pekerjaan-pekerjaan yang sebelumnya dapat dikerjakan dengan mudah. Pada akhir masa pakai teknisnya, buang baterai dengan memperhitungkan perlindungan terhadap lingkungan:

- Kosongkan daya baterai, lalu lepaskan dari alat.
- Sel-sel Li-Ion dapat didaur ulang. Bawa ke dealer Anda atau pusat pendaurulangan setempat. Baterai yang terkumpul akan didaur ulang atau dibuang dengan benar.

สว่านไฟฟ้า/ไขควงไฟฟ้าแบบไร้สายพร้อมคลังค์แบบปรับได้

12V MAX

รุ่น DCD700

ขอแสดงความยินดี!

คุณได้เลือกใช้เครื่องมือ DEWALT ด้วยประสบการณ์หลายปีที่ผ่านมาในการพัฒนาผลิตภัณฑ์และนวัตกรรมใหม่ ๆ ทำให้ DEWALT เป็นหนึ่งในเครื่องมือไฟฟ้าที่น่าเชื่อถือที่สุดสำหรับผู้ใช้เครื่องมือไฟฟ้าระดับมืออาชีพ

ข้อมูลด้านเทคนิค

DCD700		
แรงดันไฟฟ้า	V_{DC}	10.8(12V Max)
ชนิดแบตเตอรี่		Li-Ion
ความเร็วขณะไม่มีโหลด:		
เกียร์ 1	min ⁻¹	0-400
เกียร์ 2	min ⁻¹	0-1500
แรงบิดสูงสุด	นิวตันเมตร	24
กำลังไฟออก (MWO)	วัตต์	180
ขนาดตัวจับดอกสว่าน	มม.	10
ความสามารถในการเจาะสูงสุด:		
ไม้	มม.	20
โลหะ	มม.	10
น้ำหนัก (ไม่รวมแบตเตอรี่)	กก.	0.91

แบตเตอรี่	DCB123	DCB127
ชนิดแบตเตอรี่	Li-Ion	Li-Ion
แรงดันไฟฟ้า	V_{DC}	10.8(12V Max)
ความจุ	A_h	1.5
น้ำหนัก	กก.	0.2

เครื่องชาร์จ		DCB107
แรงดันไฟฟ้าหลัก	โวลต์ _{AC}	230 โวลต์
ชนิดแบตเตอรี่		Li-Ion
เวลาในการชาร์จแบตเตอรี่ โดยประมาณ		นาที
(1.3 Ah)		70
(2.0 Ah)		90
น้ำหนัก	กก.	0.29

เครื่องชาร์จ		DCB110
แรงดันไฟฟ้าหลัก	โวลต์ _{AC}	230 โวลต์
ชนิดแบตเตอรี่		Li-Ion
เวลาในการชาร์จแบตเตอรี่ โดยประมาณ		นาที
(1.3 Ah)		70
(2.0 Ah)		90
น้ำหนัก	กก.	0.15

พิวล์

ยุโรป	เครื่องมือขนาด 230 โวลต์	10 แอมแปร์, สายเมน
สหราชอาณาจักรและไอร์แลนด์		
	เครื่องมือขนาด 230 โวลต์	3 แอมแปร์, โนปลั๊ก

คำจำกัดความ:

ข้อแนะนำด้านความปลอดภัย

คำจำกัดความด้านล่างอธิบายถึงระดับความรุนแรงของค่าแต่ละค่าที่ใช้เรียกสัญลักษณ์ต่างๆ โปรดอ่านคู่มือและใส่ใจกับสัญลักษณ์เหล่านี้



อันตราย: หมายถึงสถานการณ์ที่ก่อให้เกิดอันตรายได้อย่างฉับพลัน ซึ่งหากไม่ระวังจะทำให้เสียชีวิตหรือบาดเจ็บสาหัสได้



คำเตือน: หมายถึงสถานการณ์ที่มีแนวโน้มว่าจะก่อให้เกิดอันตราย ซึ่งหากไม่ระวังสามารถทำให้เกิดอันตรายถึงชีวิตหรือบาดเจ็บสาหัสได้



ข้อควรระวัง: หมายถึงสถานการณ์ที่มีแนวโน้มว่าจะก่อให้เกิดอันตราย ซึ่งถ้าไม่ระวังอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บเล็กน้อยหรือปานกลาง

ข้อสังเกต: หมายถึงการปฏิบัติที่ไม่ส่งผลให้บุคคลได้รับบาดเจ็บ แต่หากไม่ระวังอาจทำให้ทรัพย์สินได้รับความเสียหายได้



แสดงถึงอันตรายจากการถูกไฟฟ้าช็อต



แสดงถึงอันตรายจากการเกิดเพลิงไหม้



คำเตือน: เพื่อลดความเสี่ยงจากการบาดเจ็บ โปรดอ่านคู่มือการใช้งานเล่มนี้

คำเตือนเพื่อความปลอดภัยทั่วไป
สำหรับการใช้เครื่องมือไฟฟ้า



คำเตือน! โปรดอ่านคำเตือนและข้อ

ปฏิบัติเพื่อความปลอดภัยทั้งหมด

การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและข้อปฏิบัติเหล่านี้

นี้อาจทำให้ถูกไฟฟ้าช็อต เกิดเพลิงไหม้

และ/หรือบาดเจ็บสาหัสได้

**โปรดเก็บรักษาคำเตือนและข้อปฏิบัติทั้งหมดไว้
เพื่อใช้ซ้ำของในภายหลัง**

คำว่า “เครื่องมือไฟฟ้า” ในคำเตือน หมายถึงเครื่องมือไฟฟ้า (แบบมีสาย) ที่ทำงานผ่านแหล่งจ่ายไฟหลัก หรือเครื่องมือไฟฟ้า (แบบไร้สาย) ที่ทำงานผ่านแบตเตอรี่

1) ความปลอดภัยในบริเวณที่ทำงาน

- ก) รักษาความสะอาดและจัดให้มีแสงสว่างเพียงพอในบริเวณที่ทำงาน บริเวณที่มีดหรือมีของวางระเกะระกะอาจทำให้เกิดอุบัติเหตุได้
- ข) ห้ามใช้เครื่องมือไฟฟ้าในบริเวณที่อาจเกิดการระเบิด เช่น เมื่อมีของเหลว แก๊ส หรือ ฝุ่นละอองที่ไวไฟ เครื่องมือไฟฟ้าจะทำให้เกิดประกายไฟที่อาจทำให้เกิดลวดยไฟหรือเปลวไฟขึ้นได้
- ค) ระวังไม่ให้เด็กเล็กและคนเดินผ่านไปมาเข้าใกล้ในขณะที่ใช้งานเครื่องมือไฟฟ้า สิ่งรบกวนอาจทำให้คุณเสียสมาธิได้

2) ความปลอดภัยทางไฟฟ้า

- ก) ปลั๊กไฟของเครื่องต้องเป็นชนิดเดียวกับเต้ารับ ห้ามดัดแปลงปลั๊กไม่ว่าด้วยวิธีใด ห้ามใช้ปลั๊กอะแดปเตอร์ใดๆ กับเครื่องมือไฟฟ้าที่ต่อสายดิน (ลงกราวด์) ปลั๊กที่ไม่มีการดัดแปลงและเต้ารับชนิดเดียวกันจะช่วยลดความเสี่ยงจากการถูกไฟฟ้าช็อต
- ข) หลีกเลี่ยงการสัมผัสพื้นผิวที่ต่อสายดินหรือลงกราวด์ เช่น ท่อ หม้อน้ำ เตาหม้อต้ม และตู้เย็น มีความเสี่ยงเพิ่มขึ้นที่จะถูกไฟฟ้าช็อตหากร่างกายเป็นสื่อเชื่อมต่อกับดินหรือลงกราวด์
- ค) อย่าให้เครื่องมือไฟฟ้าถูกฝนหรือเปียกน้ำ น้ำที่เข้าเครื่องมือไฟฟ้าจะเพิ่มความเสี่ยงในการเกิดไฟฟ้าช็อต
- ง) ห้ามใช้สายไฟฉีกฉีกขาดหรือชำรุด ห้ามใช้สายไฟเพื่อการหิ้ว ดึง หรือถอดปลั๊กเครื่องมือไฟฟ้า เก็บสายไฟให้พ้นจากความร้อน น้ำมัน ขอบมีคม หรือ ชิ้นส่วนที่กำลังเคลื่อนที่ สายไฟที่ชำรุดหรือพันกันเป็นการเพิ่มความเสี่ยงต่อการเกิดไฟฟ้าช็อต

- จ) เมื่อใช้เครื่องมือไฟฟ้านอกอาคาร ให้ใช้สายต่อพ่วงที่เหมาะสมสำหรับการใช้งานนอกอาคาร การใช้สายไฟที่เหมาะสมสำหรับการใช้งานนอกอาคารจะช่วยลดความเสี่ยงต่อการเกิดไฟฟ้าช็อต
- ฉ) หากไม่สามารถหลีกเลี่ยงการใช้เครื่องมือไฟฟ้าในบริเวณที่ชื้นและได้ ให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันไฟดูด (RCD) การใช้ RCD จะเป็นการลดความเสี่ยงจากการถูกไฟฟ้าช็อต

3) ความปลอดภัยส่วนบุคคล

- ก) ตื่นตัวและมีสมาธิกับสิ่งที่คุณกำลังทำ รวมทั้งใช้สามัญสำนึกในขณะที่กำลังใช้งานเครื่องมือไฟฟ้า ห้ามใช้เครื่องมือไฟฟ้าในขณะที่คุณกำลังเหนื่อยหรือได้รับอิทธิพลจากยา แอลกอฮอล์ หรือการรักษาบางอย่าง การขาดความระมัดระวังในการใช้เครื่องมือไฟฟ้า แม้ชั่วขณะหนึ่งอาจทำให้บาดเจ็บสาหัสได้
- ข) ใช้อุปกรณ์คุ้มครองความปลอดภัยส่วนบุคคลสวมอุปกรณ์ป้องกันดวงตาเสมอ อุปกรณ์ป้องกัน เช่น หน้ากากกันฝุ่น รองเท้านิรภัย กันสั่น หมวกนิรภัย หรืออุปกรณ์ป้องกันเสียงดังสำหรับสภาพที่เหมาะสมจะช่วยลดอาการบาดเจ็บทางร่างกาย
- ค) ป้องกันเครื่องเปิดทำงานโดยไม่ตั้งใจ สวิตช์ต้องอยู่ในตำแหน่งปิดก่อนที่จะเสียบปลั๊กของเครื่องเข้ากับแหล่งจ่ายไฟ และ/หรือแบตเตอรี่หรือก่อนยกหรือหิ้วเครื่องมือ การยกเครื่องมือไฟฟ้าในขณะที่นิ้วอยู่ที่สวิตช์ หรือใช้เครื่องมือไฟฟ้าที่สวิตช์เปิดอยู่ อาจทำให้เกิดอุบัติเหตุได้
- ง) ถอดกุญแจปรับตั้งหรือประแจออกก่อนเปิดสวิตช์เครื่องมือไฟฟ้า ประแจหรือกุญแจที่เสียบค้างอยู่ในชิ้นส่วนที่หมุนได้ของเครื่องมือไฟฟ้า อาจทำให้ได้รับบาดเจ็บได้
- จ) ห้ามยืนเขย่งเท้าขณะใช้เครื่อง ควรยืนในท่าที่เหมาะสมและสมดุลตลอดเวลา เพื่อช่วยในการควบคุมเครื่องมือไฟฟ้าได้ดียิ่งขึ้น ในสถานการณ์ที่ไม่คาดคิด
- ฉ) แต่งกายให้เหมาะสม ห้ามสวมเสื้อผ้าหลวมหรือใส่เครื่องประดับ รวบผม ชายเสื้อ และถุงมือให้ห่างจากชิ้นส่วนที่กำลังหมุน เสื้อผ้าที่หลวมหรือยาวรุ่มร่าม เครื่องประดับ หรือผมที่ยาวอาจเข้าไปพันกับชิ้นส่วนที่กำลังหมุน
- ช) หากมีอุปกรณ์สำหรับดูดและเก็บฝุ่น ต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้เชื่อมต่อและใช้งาน

อุปกรณ์นั้นอย่างเหมาะสม การใช้อุปกรณ์เก็บฝุ่นจะช่วยลดอันตรายที่เกี่ยวข้องกับฝุ่นได้

4) การใช้และการดูแลรักษาเครื่องมือไฟฟ้า

- ก) ห้ามฝืนใช้เครื่องมือไฟฟ้า เลือกใช้เครื่องมือไฟฟ้าที่ถูกต้องตรงกับลักษณะการใช้งานของคุณ เครื่องมือไฟฟ้าที่ถูกต้องย่อมทำงานได้ดีกว่าและปลอดภัยกว่า เมื่อใช้งานตามพิกัดที่เครื่องมือได้รับการออกแบบมา
- ข) ห้ามใช้เครื่องมือไฟฟ้าถ้าสวิตช์เปิดปิดเครื่องไม่ทำงาน เครื่องมือไฟฟ้าที่ไม่สามารถควบคุมผ่านสวิตช์ได้ มีอันตรายและต้องส่งซ่อม
- ค) ถอดปลั๊กของเครื่องมือไฟฟ้าออกจากแหล่งจ่ายไฟ และ/หรือ แบตเตอรี่ก่อนทำการปรับแต่ง เปลี่ยนอุปกรณ์เสริม หรือจัดเก็บมาตรการเพื่อความปลอดภัยเชิงป้องกันนี้จะช่วยลดความเสี่ยงในการผลเปิดเครื่องให้ทำงานโดยไม่ตั้งใจ
- ง) เก็บเครื่องมือไฟฟ้าที่ไม่ได้ใช้งานไว้ให้พ้นมือเด็ก และไม่อนุญาตให้บุคคลที่ไม่คุ้นเคยกับเครื่องมือไฟฟ้าหรือข้อปฏิบัติเหล่านี้เป็นผู้ใช้เครื่องมือ เครื่องมือไฟฟ้าจะเป็นอันตรายหากอยู่ในมือผู้ใช้ที่ไม่มีความชำนาญ
- จ) บำรุงรักษาเครื่องมือไฟฟ้า ตรวจสอบว่าชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ได้มีการวางไม่ตรงแนวหรือติดขัดหรือไม่ มีชิ้นส่วนที่แตกหัก และสภาพอื่นใดที่อาจส่งผลกระทบต่อการทำงานของเครื่องมือไฟฟ้าหรือไม่ หากชำรุดเสียหาย ให้นำเครื่องมือไปส่งซ่อมก่อนนำมาใช้ อุบัติเหตุจำนวนมากเกิดจากการดูแลรักษาเครื่องมือไฟฟ้าไม่ดีพอ
- ฉ) เครื่องมือตัดตัดคมและสะอาดอยู่เสมอ เครื่องมือตัดที่ได้รับการดูแลรักษาอย่างถูกต้องและมีขอบตัดคม จะมีปัญหาติดขัดน้อย และควบคุมได้ง่ายกว่า
- ช) ใช้เครื่องมือไฟฟ้า อุปกรณ์เสริม และชุดอุปกรณ์ต่าง ๆ ให้สอดคล้องกับคำแนะนำเหล่านี้ โดยพิจารณาถึงสภาพการทำงานและงานที่ทำเป็นสำคัญ การใช้เครื่องมือไฟฟ้าทำงานอื่นนอกเหนือจากที่กำหนดไว้ อาจทำให้เกิดอันตรายได้

5) การใช้และการดูแลรักษาแบตเตอรี่

- ก) ชาร์จแบตเตอรี่ด้วยเครื่องชาร์จที่ผู้ผลิตแนะนำเท่านั้น เครื่องชาร์จที่เหมาะสมกับก้อนแบตเตอรี่แบบหนึ่งอาจทำให้เกิดไฟไหม้ได้ถ้านำมาใช้ร่วมกับก้อนแบตเตอรี่อีกแบบหนึ่ง

- ข) ใช้เครื่องมือไฟฟ้าเฉพาะกับก้อนแบตเตอรี่ที่ออกแบบมาเป็นพิเศษเท่านั้น การใช้แบตเตอรี่แบบอื่นอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บหรือเกิดไฟไหม้ได้
- ค) เมื่อไม่ได้ใช้ก้อนแบตเตอรี่ ให้เก็บห่างจากวัตถุอื่นที่เป็นโลหะ เช่น คลิปหนีบกระดาษ เหรียญ กุญแจ ตะปู สกรู หรือวัตถุขนาดเล็กอื่น ๆ ที่ทำจากโลหะที่อาจทำให้เกิดการเชื่อมต่อจากขั้วหนึ่งไปอีกขั้วหนึ่ง การลัดวงจรบริเวณขั้วแบตเตอรี่อาจทำให้เกิดรอยไหม้หรือไฟไหม้ได้
- ง) เมื่ออยู่ภายใต้สภาวะที่ไม่เหมาะสมอาจมีของเหลวไหลออกมาจากแบตเตอรี่ ให้หลีกเลี่ยงการสัมผัสกับของเหลวนี้ หากไปสัมผัสโดยไม่ตั้งใจ ให้ล้างด้วยน้ำปริมาณมาก หากของเหลวกระเด็นเข้าตา ควรรีบไปพบแพทย์ ของเหลวที่ออกมาจากแบตเตอรี่อาจทำให้เกิดอาการระคายเคืองหรือรอยไหม้ได้

6. การบริการ

- ก) ให้ช่างซ่อมที่มีความเชี่ยวชาญเป็นผู้ซ่อมเครื่องมือ และใช้อะไหล่ที่แท้เท่านั้น ซึ่งจะช่วยให้มั่นใจได้ว่าเครื่องมือไฟฟ้ายังมีความปลอดภัยอยู่

กฎเกณฑ์ด้านความปลอดภัยเฉพาะเพิ่มเติมสำหรับสว่าน/ไขควงไฟฟ้า

- สวมใส่อุปกรณ์ป้องกันเสียงดังเมื่อทำงานเจาะ กระแทก การเผชิญกับเสียงดังมาก ๆ อาจทำให้สูญเสียความสามารถในการได้ยิน
- ใช้มือจับเสริมหากให้มาพร้อมกับเครื่อง การสูญเสียการควบคุมเครื่องอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บได้
- จับเครื่องมือไฟฟ้าตรงพื้นผิวส่วนที่ใช้จับซึ่งมีฉนวนป้องกันเท่านั้น เมื่อต้องใช้งานเครื่องในบริเวณที่อุปกรณ์เสริมสำหรับการตัดอาจสัมผัสถูกสายไฟที่ซ่อนอยู่ได้ อุปกรณ์เสริมที่เข้ากับงานตัดที่สัมผัสกับสายไฟ “ที่มีไฟฟ้า” อาจทำให้ส่วนของโลหะที่ถูกสัมผัส “มีไฟฟ้า” และช็อตผู้ใช้เครื่องได้

ความเสี่ยงอื่นๆ ที่ยังมีอยู่

แม้จะปฏิบัติตามข้อกำหนดด้านความปลอดภัยที่เกี่ยวข้องและใช้อุปกรณ์นิรภัยแล้วก็ตาม แต่ก็ไม่สามารถหลีกเลี่ยงความเสี่ยงบางอย่างได้

ความเสี่ยงเหล่านั้นได้แก่:

- ความบกพร่องในการได้ยินเสียง
- ความเสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บจากเศษชิ้นงานที่ปลิว
- ความเสี่ยงที่จะเกิดรอยไหม้เนื่องจากอุปกรณ์เสริมที่ร้อนขึ้นในระหว่างใช้งาน
- ความเสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บเนื่องจากการใช้งานเป็นเวลานาน

สัญลักษณ์บนเครื่องมือ

รูปภาพต่อไปนี้จะปรากฏบนเครื่องมือ:



โปรดอ่านคู่มือแนะนำการใช้งานให้ก่อนใช้งาน

ตำแหน่งของรหัสวันที่

รหัสวันที่ซึ่งแสดง ปีที่ผลิตเอาไว้ด้วย จะพิมพ์อยู่บนตัวเครื่องบริเวณที่เป็นจุดเชื่อมต่อระหว่างเครื่องมือกับแบตเตอรี่

ตัวอย่างเช่น:

2022 XX XX

ปีที่ผลิต

คำแนะนำเพื่อความปลอดภัยที่สำคัญสำหรับเครื่องชาร์จแบตเตอรี่ทุกชนิด

เก็บรักษาคำแนะนำเหล่านี้ไว้: คู่มือนี้ประกอบด้วยคำแนะนำความปลอดภัยและการใช้งานที่สำคัญสำหรับเครื่องชาร์จแบตเตอรี่ DCB107/DCB110

- ก่อนใช้งานเครื่องชาร์จ โปรดอ่านคำแนะนำและสัญลักษณ์เตือนทั้งหมดบนเครื่องชาร์จ แบตเตอรี่ และผลิตภัณฑ์ที่ใช้แบตเตอรี่



คำเตือน: อันตรายจากการถูกไฟฟ้าช็อต อย่าให้มีของเหลวเข้าไปภายในเครื่องชาร์จ เพราะอาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต



ข้อควรระวัง: อันตรายจากไฟไหม้ เพื่อลดความเสี่ยงของการเกิดการบาดเจ็บ โปรดใช้แบตเตอรี่แบบชาร์จซ้ำได้ของ DEWALT เท่านั้น แบตเตอรี่ชนิดอื่น ๆ อาจระเบิดทำให้เกิดการบาดเจ็บและความเสียหายได้



ข้อควรระวัง: เด็กควรได้รับการควบคุมดูแล เพื่อให้แน่ใจว่าเด็กจะไม่เล่นเครื่องมือ

ข้อสังเกต: ในบางสถานการณ์ ระหว่างที่เครื่องชาร์จเสียบปลั๊กอยู่ อาจมีวัตถุแปลก

ปลอมเข้าไปภายในเครื่องชาร์จและทำให้ตัวชาร์จไฟลัดวงจรได้ อย่าให้มีวัตถุแปลกปลอมที่มีคุณสมบัตินำไฟฟ้าตามธรรมชาติ ตัวอย่างเช่น ฝุ่นผงจากการเจียร เศษโลหะ ผอยเหล็ก อะลูมิเนียมพอยล์ หรือการสะสมตัวของอนุภาคโลหะ อยู่ในช่องใส่แบตเตอรี่ของเครื่องชาร์จ และถอดปลั๊กเครื่องชาร์จเสมอเมื่อไม่มีแบตเตอรี่อยู่ในช่องใส่ รวมทั้งถอดปลั๊กเครื่องชาร์จทุกครั้งก่อนทำความสะอาด

- **อย่าชาร์จแบตเตอรี่ด้วยด้วยเครื่องชาร์จเครื่องอื่น ๆ นอกเหนือจากเครื่องชาร์จที่ระบุในคู่มือเล่มนี้โดยเด็ดขาด** เครื่องชาร์จและแบตเตอรี่ได้รับการออกแบบมาให้ใช้งานร่วมกันโดยเฉพาะ
- **เครื่องชาร์จนี้ไม่ได้ออกแบบมาสำหรับการใช้งานอื่นใดนอกเหนือจากการชาร์จแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ตามที่ DEWALT ระบุไว้** การนำไปใช้ในงานอื่นนอกเหนือจากนี้อาจเสี่ยงต่อการเกิดเพลิงไหม้ ไฟฟ้าช็อต หรืออันตรายจากไฟฟ้าจนถึงแก่ชีวิตได้
- **อย่าให้เครื่องชาร์จถูกฝนหรือหิมะ**
- **ดึงปลั๊กเครื่องชาร์จที่หัวปลั๊กแทนการดึงที่สายไฟ** เมื่อจะถอดปลั๊กเครื่องชาร์จ วิธีนี้จะช่วยลดความเสี่ยงที่ปลั๊กและสายไฟจะชำรุดเสียหายได้
- **ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสายไฟต่ออยู่ในตำแหน่งที่จะไม่ถูกเหยียบ เตะ สะดุด มิฉะนั้นอาจก่อให้เกิดความเสียหายหรือความเครียดในสายไฟได้**
- **ห้ามใช้สายต่อพ่วงโดยเด็ดขาด เว้นแต่มีความจำเป็นอย่างหลีกเลี่ยงไม่ได้** การใช้สายต่อพ่วงที่ไม่เหมาะสมอาจทำให้เกิดไฟไหม้ ไฟฟ้าช็อต หรืออันตรายจากไฟฟ้าจนถึงแก่ชีวิตได้
- **อย่าวางวัตถุใด ๆ บนเครื่องชาร์จหรือวางเครื่องชาร์จไว้บนพื้นผิวอ่อนนุ่มที่อาจปิดกั้นช่องระบายอากาศและทำให้เกิดความร้อนภายในที่มากเกินไป** วางเครื่องชาร์จในตำแหน่งที่ห่างจากแหล่งกำเนิดความร้อนใด ๆ เครื่องชาร์จมีการระบายความร้อนผ่านทางช่องที่อยู่ด้านบนและด้านล่างของตัวเครื่อง
- **ห้ามใช้งานเครื่องชาร์จที่มีสายไฟหรือปลั๊กชำรุดเสียหาย ให้เปลี่ยนใหม่ทันที**
- **ห้ามใช้งานเครื่องชาร์จที่ถูกกระแทกอย่างรุนแรง ตก หรือได้รับความเสียหายรูปแบบใด ๆ ก็ตาม** ให้นำเครื่องชาร์จดังกล่าวไปยังศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต

- ห้ามถอดชิ้นส่วนเครื่องชาร์จเอง โปรดนำเครื่องชาร์จไปยังศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตเมื่อจำเป็น ต้องซ่อมแซมหรือรับบริการ การประกอบเครื่องกลับดังเดิมอย่างไม่ถูกต้องอาจเสี่ยงต่อการถูกไฟฟ้าช็อต อันตรายจากไฟฟ้าจนถึงแก่ชีวิต หรือเกิดไฟไหม้ได้
- ในกรณีที่สายไฟของตัวเครื่องชำรุดเสียหาย สายไฟดังกล่าวต้องได้รับการเปลี่ยนโดยผู้ผลิตหรือตัวแทนศูนย์บริการของผู้ผลิต หรือบุคคลที่มีคุณสมบัติเทียบเท่า เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
- ถอดปลั๊กของเครื่องชาร์จทุกครั้งก่อนทำความสะอาด การทำเช่นนี้จะช่วยลดความเสี่ยงจากการถูกไฟฟ้าช็อต การถอดก่อนแบตเตอรี่ออกจะไม่ทำให้ความเสี่ยงนี้ลดลง
- ห้ามเชื่อมต่อเครื่องชาร์จ 2 เครื่องเข้าด้วยกันเด็ดขาด
- เครื่องชาร์จได้รับการออกแบบให้ใช้งานกับไฟบ้านทั่วไป ห้ามนำเครื่องชาร์จไปใช้กับแรงดันไฟอื่น ๆ ทั้งนี้ไม่รวมถึงเครื่องชาร์จสำหรับใช้ในรถยนต์

เก็บรักษาคำแนะนำเหล่านี้ไว้

เครื่องชาร์จ

เครื่องชาร์จ DCB107/DCB110 รองรับแบตเตอรี่ Li-Ion สูงสุด 12V Max โวลต์
 เครื่องชาร์จนี้สามารถใช้งานได้โดยไม่ต้องปรับแต่ง และได้รับการออกแบบมาเพื่อให้ใช้งานง่ายที่สุด

ขั้นตอนการชาร์จ (รูป 2)

- เสียบปลั๊กเครื่องชาร์จ (j) เข้ากับเต้ารับที่เหมาะสมก่อนเสียบก่อนแบตเตอรี่ลง
- เสียบก่อนแบตเตอรี่ (g) ลงในเครื่องชาร์จ ไฟสีแดง (กำลังชาร์จ) จะกะพริบต่อเนื่องเพื่อแสดงว่ากระบวนการชาร์จเริ่มต้นแล้ว
- ถ้าการชาร์จเสร็จสิ้นไฟสีแดงจะติดสว่างต่อเนื่อง แบตเตอรี่จะได้รับการประจุไฟจนเต็ม และสามารถนำไปใช้ได้เลย หรืออาจปล่อยให้ในเครื่องชาร์จก็ได้

หมายเหตุ: เพื่อให้แบตเตอรี่ Li-Ion มีประสิทธิภาพเต็มที่และอายุการใช้งานสูงสุด ให้ชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มก่อนใช้งานครั้งแรก

กระบวนการชาร์จ

โปรดดูสถานะการชาร์จของแบตเตอรี่จากตารางด้านล่าง

สถานะการชาร์จ DCB107/DCB110	
	กำลังชาร์จ
	ชาร์จเต็มแล้ว
	หมดเวลาเนื่องจากแบตเตอรี่ร้อนเกินไป

หมดเวลาเนื่องจากแบตเตอรี่ร้อนเกินไป DCB107/DCB110

เมื่อเครื่องชาร์จตรวจพบว่าแบตเตอรี่ร้อน เครื่องจะหมดเวลาการชาร์จโดยอัตโนมัติจนกว่าแบตเตอรี่จะเย็นลง เมื่อเครื่องชาร์จตรวจพบว่าแบตเตอรี่เย็น เครื่องจะหมดเวลาการชาร์จโดยอัตโนมัติจนกว่าแบตเตอรี่จะอุ่น

ไฟสีแดงจะยังคงกะพริบต่อไป แต่ไฟเตือนสีเหลืองจะติดสว่างระหว่างการทำงานในช่วงนี้ เมื่อแบตเตอรี่เย็นลงแล้ว ไฟสีเหลืองจะดับ และเครื่องชาร์จจะเริ่มชาร์จต่อ เครื่องมือ XR Li-Ion ได้รับการออกแบบให้มาพร้อมกับระบบป้องกันอิเล็กทรอนิกส์ (Electronic Protection System) ซึ่งจะปกป้องแบตเตอรี่จากการโอเวอร์โหลด ความร้อนสูงเกิน หรือเกิดการคายประจุจนเกือบหมด เครื่องมือจะปิดโดยอัตโนมัติเมื่อระบบป้องกันอิเล็กทรอนิกส์ทำงาน หากเกิดเหตุการณ์ดังกล่าวขึ้น ให้นำแบตเตอรี่ Li-Ion ไปวาง ชาร์จที่เครื่องชาร์จจนกระทั่งเต็ม

เฉพาะแบตเตอรี่ลิเทียมไอออนเท่านั้น

แบตเตอรี่ Li-Ion ได้รับการออกแบบให้มาพร้อมกับระบบป้องกันอิเล็กทรอนิกส์ (Electronic Protection System) ซึ่งจะปกป้องแบตเตอรี่จากการโอเวอร์โหลด ความร้อนสูงเกิน หรือเกิดการคายประจุจนเกือบหมด

เครื่องมือจะปิดโดยอัตโนมัติเมื่อระบบป้องกันอิเล็กทรอนิกส์ทำงาน หากเกิดเหตุการณ์ดังกล่าวขึ้น ให้นำแบตเตอรี่ Li-Ion ไปวางชาร์จที่เครื่องชาร์จจนกระทั่งเต็ม

คำแนะนำเพื่อความปลอดภัยที่สำคัญ สำหรับแบตเตอรี่ทุกชนิด

เมื่อจะสั่งซื้อแบตเตอรี่รุ่นใหม่ ให้ระบุรหัสสินค้าและแรงดันไฟฟ้า

แบตเตอรี่ใหม่ที่เพิ่งแกะจากกล่องยังไม่ได้รับการชาร์จไฟให้เต็ม ก่อนใช้งานแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จ โปรดอ่าน

คำแนะนำเพื่อความปลอดภัยด้านล่าง แล้วทำตามขั้นตอนการชาร์จที่วางไว้

อ่านคำแนะนำทั้งหมด

- ห้ามชาร์จหรือใช้แบตเตอรี่ในบริเวณที่อาจเกิดการระเบิด เช่น ในบริเวณที่มีของเหลว แก๊ส หรือฝุ่นละอองที่มีคุณสมบัติไวไฟ การใส่และถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องชาร์จอาจเป็นการจุดระเบิด ฝุ่นหรือไอระเหยดังกล่าวได้
- ห้ามพินใส่แบตเตอรี่ลงในเครื่องชาร์จ ห้ามดัดแปลงก้อนแบตเตอรี่ด้วยวิธีการใดๆ เพื่อให้สามารถใส่ลงในเครื่องชาร์จที่ไม่รองรับแบตเตอรี่นั้น เนื่องจากก้อนแบตเตอรี่อาจระเบิดขึ้น เป็นเหตุให้บาดเจ็บสาหัสได้
- ชาร์จแบตเตอรี่ในเครื่องชาร์จของ DEWALT ที่กำหนดเท่านั้น
- ห้ามสาดหรือจุ่มลงในน้ำหรือของเหลวใด ๆ โดยเด็ดขาด
- ห้ามเก็บหรือใช้งานเครื่องมือและแบตเตอรี่ในสถานที่ซึ่งอุณหภูมิอาจสูงถึงหรือสูงเกินกว่า 40°C (105°F) (เช่น ในโรงเรือนกลางแจ้งหรืออาคารที่มีโครงสร้างเป็นโลหะในช่วงฤดูร้อน)



คำเตือน: ห้ามพยายามแกะตัวแบตเตอรี่ในทุกกรณี หากตัวก้อนแบตเตอรี่มีรอยแตกหรือเสียหาย ห้ามนำใส่เข้าไปในเครื่องชาร์จโดยเด็ดขาด ห้ามทุบ ท้าตก หรือทำให้ก้อนแบตเตอรี่ชำรุดเสียหาย ห้ามใช้งานก้อนแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จที่ถูกกระแทกอย่างรุนแรง เคยตก ถูกทับ หรือได้รับความเสียหายในรูปแบบใด ๆ (กล่าวคือ ถูกตะปูตอกทะลุ ถูกค้อนทุบ ถูกเหยียบจนชำรุด) อาจส่งผลให้ถูกไฟฟ้าช็อต หรือได้รับอันตรายจากไฟฟ้าจนถึงแก่ชีวิต ควรส่งแบตเตอรี่ที่เสียหายคืนให้ศูนย์บริการเพื่อนำไปรีไซเคิล



ข้อควรระวัง: เมื่อไม่ใช้งาน ให้วางเครื่องมือตะแคงไว้บนพื้นผิวที่มั่นคงที่จะไม่เกิดอันตรายจากการสะดุดหรือร่วงหล่น อุปกรณ์บางชิ้นที่มีแบตเตอรี่ก้อนใหญ่อาจจะสามารถวางตั้งบนแบตเตอรี่ได้ แต่สามารถถูกชนล้มได้ง่ายเช่นกัน

คำแนะนำเพื่อความปลอดภัยเฉพาะสำหรับแบตเตอรี่ลิเธียมไอออน (Li-Ion)

- ห้ามเผาแบตเตอรี่แม้ว่าแบตเตอรี่นั้นจะได้รับความเสียหายอย่างร้ายแรงหรือใช้งานจนหมดแล้วก็ตาม แบตเตอรี่สามารถระเบิดได้ในเปลวไฟ และจะเกิดแก๊สพิษและสารพิษอันตรายขึ้นเมื่อแบตเตอรี่ลิเธียมไอออนถูกเผา
- หากสารภายในแบตเตอรี่สัมผัสถูกผิวหนังให้รีบล้างออกด้วยสบู่อ่อนและน้ำทันที หากของเหลวภายในแบตเตอรี่เข้าตา ให้ลืมน้ำในน้ำไหลเป็นเวลา 15 นาทีหรือจนไม่รู้สึกระคายเคืองอีก หากจำเป็นต้องไปพบแพทย์ สารอิเล็กโทรไลต์ของแบตเตอรี่เป็นส่วนผสมของสารละลายคาร์บอนेटอนทรีอิลและเกลือลิเธียม
- สารภายในแบตเตอรี่ที่ถูกเปิดออกอาจทำให้ระบบหายใจระคายเคืองได้ ให้รีบไปยังสถานที่ที่มีอากาศถ่ายเท หากอาการผิดปกติไม่หายไป ให้รีบพบแพทย์



คำเตือน: อันตรายจากไฟไหม้ ของเหลวในแบตเตอรี่อาจติดไฟได้หากสัมผัสกับประกายไฟหรือเปลวไฟ

การขนส่ง

แบตเตอรี่ของ DEWALT ปฏิบัติตามข้อกำหนดในการขนส่งที่บังคับใช้ตามที่บัญญัติเป็นมาตรฐานของกฎหมายและอุตสาหกรรมทุกประการ ซึ่งประกอบด้วย ข้อแนะนำในการขนส่งสินค้าอันตรายขององค์การสหประชาชาติ (UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods) ระเบียบข้อบังคับของสมาคมขนส่งทางอากาศระหว่างประเทศ (IATA) ข้อกำหนดว่าด้วยการขนส่งสินค้าอันตรายระหว่างประเทศขององค์การทางทะเลระหว่างประเทศ (International Maritime Dangerous Goods – IMDG) ข้อตกลงร่วมกับการขนส่งสินค้าอันตรายผ่านแดนทางถนนของกลุ่มประชาคมเศรษฐกิจยุโรป (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road – ADR) เซลล์และแบตเตอรี่ลิเธียมไอออนได้รับการทดสอบตามเกณฑ์และการทดสอบมาตรา 38.3 ของข้อแนะนำในการขนส่งสินค้าอันตรายขององค์การสหประชาชาติแล้วโดยส่วนใหญ่แล้ว การขนส่งแบตเตอรี่ของ DEWALT จะได้รับยกเว้นในการจัดประเภทเป็นวัตถุอันตรายตามที่กำหนดไว้ประเภทที่ 9 ซึ่งโดยทั่วไปจะมีเพียงสองกรณีที่ต้องขนส่งตามประเภทที่ 9 คือ

1. การขนส่งแบตเตอรี่ลิเธียมไอออนของ DEWALT ทางอากาศจำนวนมากว่าสองก้อนเมื่อมีการบรรจุเฉพาะแบตเตอรี่ (ไม่มีเครื่องมือ) และ
2. การขนส่งที่บรรจุแบตเตอรี่ลิเธียมไอออนที่มีอัตราพลังงานไฟฟ้ามากกว่า 100 วัตต์-ชั่วโมง (Wh) โดยต้องมีการทำเครื่องหมายแสดงอัตราวัตต์-ชั่วโมงไว้ที่หีบห่อของแบตเตอรี่ลิเธียมไอออนทั้งหมด

ทั้งนี้ไม่คำนึงว่าการขนส่งจะได้รับยกเว้นหรือต้องปฏิบัติตามอย่างครบถ้วน เป็นความรับผิดชอบของผู้ขนส่งที่จะต้องค้นหาข้อมูลเกี่ยวกับข้อบังคับด้านบรรจุกฎเกณฑ์ล่าสุด ข้อกำหนดเรื่องการแสดงฉลาก/เครื่องหมายและการจัดเตรียมเอกสาร

การขนส่งแบตเตอรี่อาจทำให้เกิดไฟไหม้ได้ ถ้าขั้วของแบตเตอรี่สัมผัสกับวัตถุที่นำไฟฟ้า เมื่อทำการขนส่งแบตเตอรี่ ต้องแน่ใจว่าขั้วแบตเตอรี่ได้รับการป้องกันและได้รับการหุ้มฉนวนอย่างดีเพื่อไม่ให้มีวัตถุใด ๆ มาสัมผัสขั้วและทำให้เกิดการลัดวงจรได้

ข้อมูลในหัวข้อนี้ของคู่มือจัดเตรียมโดยสรุปและเชื่อมั่นใจว่าถูกต้องในเวลาที่จะจัดทำขึ้น อย่างไรก็ตามไม่ถือว่าเป็นการรับประกันทั้งโดยชัดแจ้งหรือโดยปริยาย เป็นความรับผิดชอบของผู้ซื้อที่จะตรวจสอบให้แน่ใจว่ากิจกรรมต่าง ๆ ของบริษัทสอดคล้องตามข้อกำหนดที่บังคับใช้

แบตเตอรี่

ชนิดแบตเตอรี่

DCD700 ทำงานด้วยแบตเตอรี่ 12V Max.

คำแนะนำการเก็บรักษา

1. สถานที่เก็บรักษาอุปกรณ์ที่เหมาะสมที่สุดคือสถานที่ที่แห้งและเย็น ไม่ได้รับแสงอาทิตย์โดยตรง และอุณหภูมิไม่ร้อนหรือเย็นมากเกินไป เพื่อให้ประสิทธิภาพและอายุการใช้งานของแบตเตอรี่ยาวนานสูงสุด ควรเก็บรักษาแบตเตอรี่ในอุณหภูมิห้องเมื่อไม่ใช้งาน
2. กรณีเก็บเป็นเวลานานให้เก็บแบตเตอรี่ที่ชาร์จเต็มแล้วในสถานที่แห้งและเย็นนอกเครื่องชาร์จ

หมายเหตุ: ไม่ควรเก็บรักษาแบตเตอรี่ในสภาพปราศจากประจุโดยสิ้นเชิง จำเป็นต้องชาร์จแบตเตอรี่ใหม่อีกครั้งก่อนใช้งาน

แผ่นป้ายบนแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จ

นอกเหนือจากสัญลักษณ์ภาพที่ใช้ในคู่มือเล่มนี้แล้ว บนเครื่องชาร์จและแบตเตอรี่จะมีสัญลักษณ์ภาพดังต่อไปนี้:



โปรดอ่านคู่มือแนะนำการใช้อก่อนใช้งาน



โปรดดู **ข้อมูลทางเทคนิค** สำหรับเวลาในการชาร์จ



กำลังชาร์จแบตเตอรี่



แบตเตอรี่ชาร์จเต็มแล้ว



แบตเตอรี่เสื่อมสภาพ



หน่วยเวลาเนื่องจากแบตเตอรี่ร้อน/เย็น



ห้ามแยกขั้ววัตถุที่เป็นตัวนำ



ห้ามชาร์จแบตเตอรี่ที่ชำรุด



ห้ามทำให้แบตเตอรี่เปียกน้ำ



เปลี่ยนสายไฟที่ชำรุดทันที



ชาร์จไฟที่อุณหภูมิระหว่าง 4 °C ถึง 40 °C



ใช้ภายในอาคารเท่านั้น



โปรดทั้งแบตเตอรี่อย่างเหมาะสมโดยคำนึงถึงผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม



ชาร์จแบตเตอรี่ DEWALT กับเครื่องชาร์จของ DEWALT ที่กำหนดเท่านั้น การชาร์จแบตเตอรี่ชนิดอื่นนอกจากแบตเตอรี่ที่ DEWALT กำหนดกับเครื่องชาร์จ DEWALT อาจทำให้แบตเตอรี่ระเบิดหรือ

นำไปสู่สถานการณ์ที่เป็นอันตรายอื่น ๆ



ห้ามเผาแบตเตอรี่

สิ่งที่อยู่ในบรรจุภัณฑ์

ภายในบรรจุภัณฑ์ประกอบด้วย:

สว่าน/ไขควงไฟฟ้า 1 เครื่อง

เครื่องชาร์จ 1 เครื่อง

แบตเตอรี่ 2 ก้อน หรือ แบตเตอรี่ 1 ก้อน

กระเป๋า 1 ใบ

คู่มือการใช้งาน 1 เล่ม

หมายเหตุ: สำหรับรุ่น N จะไม่มีแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จ

- โปรดตรวจหาร่องรอยความเสียหายของเครื่องมือชิ้นส่วน หรืออุปกรณ์เสริม ที่อาจเกิดขึ้นในระหว่างการขนส่ง
- โปรดอ่านและทำความเข้าใจคู่มือเล่มนี้ก่อนการใช้งาน

คำอธิบาย (รูป 1)



คำเตือน: ห้ามดัดแปลงเครื่องมือไฟฟ้า หรือส่วนประกอบต่าง ๆ เพราะอาจทำให้เครื่องมือชำรุดหรือได้รับบาดเจ็บได้

- สวิตช์ปรับระดับความเร็ว
- ปุ่มเดินหน้า/ถอยหลัง
- ปลอกปรับแรงบิด
- สวิตช์เปลี่ยนเกียร์
- ตัวจับดอกสว่านแบบไม่ใช้จำปา
- ปุ่มปลดล็อกแบตเตอรี่
- แบตเตอรี่
- ไฟส่องงาน

วัตถุประสงค์ในการใช้งาน

สว่าน/ไขควงไฟฟ้าเครื่องนี้ออกแบบเพื่อการขันแน่นและการเจาะที่เป็นงานเบา

ห้ามใช้ในบริเวณที่เปียกชื้น หรือมีของเหลวหรือแก๊สที่ติดไฟได้อยู่ในบริเวณดังกล่าว

สว่าน/ไขควงไฟฟ้าเครื่องนี้เป็นเครื่องมือไฟฟ้าสำหรับมืออาชีพ

ห้ามปล่อยให้เด็กสัมผัสกับเครื่องมือ ผู้ใช้ที่ไม่มี

ประสบการณ์มาก่อนต้องได้รับการดูแลในขณะที่ใช้เครื่องมือนี้

- เครื่องมือนี้ไม่ได้มีไว้เพื่อการใช้งานโดยบุคคล (ซึ่งรวมถึงผู้เยาว์) ที่มีความบกพร่องทางร่างกายทางการรับความรู้สึก หรือทางจิตประสาท หรือขาดประสบการณ์ ความรู้ และทักษะ เว้นเสียแต่จะได้รับการควบคุมดูแลหรือคำแนะนำการใช้เครื่องมือโดยผู้ที่รับผิดชอบต่อความปลอดภัยของบุคคลเหล่านั้น ห้ามปล่อยให้ผู้เยาว์ไว้กับเครื่องมือนี้ตามลำพัง

ความปลอดภัยทางไฟฟ้า

มอเตอร์ไฟฟ้าออกแบบมาเพื่อใช้กับแรงดันไฟฟ้าขนาดเดียวกันนั้น ต้องตรวจสอบแรงดันไฟฟ้าของแบตเตอรี่ให้ตรงกับแรงดันไฟฟ้าบนแผ่นแสดงพิกัดเสมอ รวมทั้งตรวจสอบว่าแรงดันไฟฟ้าของเครื่องชาร์จตรงกับสายไฟตัวเครื่องของคุณ



เครื่องชาร์จไฟ DEWALT ของคุณได้รับการเคลือบฉนวนสองชั้นตามมาตรฐาน IEC 60335 ดังนั้นจึงไม่จำเป็นต้องต่อสายดิน

ถ้าสายไฟของตัวเครื่องชำรุดเสียหาย ต้องเปลี่ยนเป็นสายไฟที่จัดเตรียมมาเป็นพิเศษซึ่งสั่งซื้อได้ที่ศูนย์บริการของ DEWALT

การใช้สายพ่วง

ไม่ควรใช้สายต่อพ่วง เว้นแต่มีความจำเป็นอย่างหลีกเลี่ยงไม่ได้ ควรใช้สายต่อพ่วงที่ผ่านการรับรองและเหมาะสมกับกำลังไฟเข้าของเครื่องชาร์จ (ดู [ข้อมูลด้านเทคนิค](#)) ขนาดต่ำสุดของสายไฟ คือ 1 ตร.มม. ความยาวสูงสุดคือ 30 ม.

เมื่อมีการใช้อุปกรณ์มีวนเก็บสายไฟ ให้คลายสายไฟออกจนหมดทุกครั้ง

การประกอบและการปรับแต่ง



คำเตือน: ก่อนที่จะประกอบและปรับแต่ง ให้ถอดแบตเตอรี่ออกทุกครั้ง ปิดสวิตช์เครื่องมือเสมอ ก่อนใส่หรือถอดแบตเตอรี่



คำเตือน: ใช้แบตเตอรี่และเครื่องชาร์จของ DEWALT เท่านั้น

การใส่และการถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือ (รูป 3)



คำเตือน: เพื่อลดความเสี่ยงของการบาดเจ็บสาหัส ให้ปิดเครื่องมือและถอดแบตเตอรี่ก่อนทำการปรับหรือการถอด/ติดตั้งอุปกรณ์ต่อพ่วงหรืออุปกรณ์เสริมใดๆ การเผลอเปิดเครื่องโดยไม่ตั้งใจอาจเป็นสาเหตุให้เกิดการบาดเจ็บได้

หมายเหตุ: เพื่อให้การทำงานได้ผลดีที่สุดควรชาร์จแบตเตอรี่ (g) ให้เต็ม

เมื่อต้องการใส่แบตเตอรี่ลงในด้ามจับของเครื่องมือ

1. วางแบตเตอรี่ให้ตรงกับรางภายในด้ามจับของเครื่องมือ
2. เลื่อนแบตเตอรี่ให้เข้าที่พอดี จนได้ยินเสียงล็อกเข้าที่

เมื่อต้องการถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือ

1. กดปุ่มปลดล็อกแบตเตอรี่ (f) จากนั้นจับแบตเตอรี่ให้กระชับและดึงออกจากด้ามจับ
2. ใส่แบตเตอรี่ลงในเครื่องชาร์จตามที่บรรยายในส่วนของการชาร์จในคู่มือฉบับนี้

การใช้งาน

วิธีการใช้เครื่อง



คำเตือน: ทำตามข้อปฏิบัติเพื่อความปลอดภัยและข้อกำหนดที่ให้ไว้เสมอ



คำเตือน: เพื่อลดความเสี่ยงของการบาดเจ็บสาหัส ให้ปิดเครื่องมือและถอดแบตเตอรี่ก่อนทำการปรับหรือการถอด/ติดตั้งอุปกรณ์ต่อพ่วงหรืออุปกรณ์เสริมใดๆ

ตำแหน่งการจับที่เหมาะสม (รูป 1, 8)



คำเตือน: เพื่อลดความเสี่ยงจากการได้รับบาดเจ็บสาหัส ให้จับเครื่องมือในตำแหน่งที่ถูกต้องดังแสดงในภาพเสมอ



คำเตือน: เพื่อลดความเสี่ยงจากการได้รับบาดเจ็บสาหัส จะต้องจับเครื่องมือให้แน่นทุกครั้ง เพื่อเตรียมพร้อมสำหรับแรงปฏิกิริยาที่เกิดขึ้นแบบทันทีทันใด

ตำแหน่งของการจับที่ถูกต้องคือทั้งสองมือจับที่มีมือจับหลัก (i)

สวิตช์สำหรับปรับระดับความเร็ว (รูป 1)

เมื่อต้องการเปิดเครื่องมือ ให้บีบสวิตช์ (a) เมื่อต้องการปิดเครื่องมือ ให้ปล่อยสวิตช์ เครื่องมือนี้มีเบรกติดตั้งอยู่ตัวจับบอกส่วนจะหยุดทำงานทันทีที่ปล่อยสวิตช์จนสุด สวิตช์ปรับระดับความเร็วช่วยให้คุณสามารถเลือกระดับความเร็วที่เหมาะสมสำหรับงานแต่ละชนิดได้ ยิ่งคุณกดสวิตช์ลงไปลึกเท่าใด เครื่องมือจะทำงานเร็วขึ้นเท่านั้น เพื่อให้เครื่องมือมีอายุการใช้งานยาวนานสูงสุด โปรดใช้สวิตช์ปรับระดับความเร็วเมื่อเริ่มต้นเจาะรูหรือขันสกรูเท่านั้น

หมายเหตุ: ไม่แนะนำให้ใช้การปรับระดับความเร็วอย่างต่อเนื่องเป็นเวลานาน การใช้งานลักษณะนี้อาจทำให้สวิตช์เสียหายได้และควรหลีกเลี่ยง

ปุ่มควบคุมเดินหน้า/ถอยหลัง (รูป 1)

ปุ่มควบคุมเดินหน้า/ถอยหลัง (b) จะควบคุมทิศทางการทำงานของเครื่องมือ รวมทั้งทำหน้าที่เป็นปุ่มลอคให้อยู่ในตำแหน่งปิดอีกด้วย

หากต้องการเลือกทิศทางการหมุนไปด้านหน้า ให้ปล่อยสวิตช์ไปแล้วกดปุ่มควบคุมเดินหน้า/ถอยหลังไปทางด้านขวาของเครื่องมือ

หากต้องการเลือกทิศทางการหมุนไปด้านหลัง ให้กดปุ่มควบคุมเดินหน้า/ถอยหลังไปทางด้านซ้ายของเครื่องมือ ตำแหน่งตรงกลางของปุ่มควบคุมจะใช้ลอคเครื่องมือให้อยู่ในตำแหน่งปิดการทำงาน เมื่อจะเปลี่ยนตำแหน่งของปุ่มควบคุม ต้องแน่ใจว่าได้ปล่อยสวิตช์ไปแล้ว

หมายเหตุ: คุณอาจได้ยินเสียงแกร๊กเมื่อเดินเครื่องครั้งแรกหลังจากเปลี่ยนทิศทางการหมุน นี่เป็นสภาพปกติของเครื่องมือและไม่ได้แสดงว่าเครื่องเกิดปัญหาแต่อย่างใด

ไฟส่องงาน (รูป 1)

มีไฟส่องงาน (h) อยู่ข้างใต้ปลอกปรับแรงบิด (c) ไฟส่องสว่างจะติดสว่างเมื่อสวิตช์ควบคุมการทำงานถูกกด

หมายเหตุ: ไฟส่องงานใช้สำหรับส่องบริเวณที่ทำงานเบื้องหน้าเท่านั้น ไม่ใช่สำหรับใช้เป็นไฟฉาย

ปลอกปรับแรงบิด (รูป 1)

ปลอกปรับแรงบิด (c) มีการระบุตัวเลขและสัญลักษณ์ดอกสว่านอย่างชัดเจน ให้หมุนปลอกจนกระทั่งค่าที่ต้องการอยู่ที่ด้านบนของเครื่องมือ ดังกำหนดตำแหน่งบนปลอกทำให้ไม่ต้องเดาเมื่อเลือกแรงบิดในการขันตัวเลขยิ่งมาก แรงบิดจะยิ่งสูง และสามารถขันด้วยดีได้

ใหญ่ขึ้นด้วย หากต้องการล็อคคลัตช์สำหรับการเจาะ ให้ย้ายไปที่ตำแหน่งดอกสว่าน

หมายเหตุ: ขณะใช้สว่าน/ไขควงไฟฟ้าสำหรับการเจาะ รุดตรวจสอบให้แน่ใจว่าตั้งคาล็อกปรับแรงบิด โดยให้ภาพของสว่านตรงกับเส้นกึ่งกลางด้านบนของเครื่องมือ การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำ จะทำให้อัตลักษณ์สินค้าเสียหายหรือเกิดความเสียหาย

เกียร์สองจังหวะ (รูป 1, 4)

เกียร์สองจังหวะของไขควง/สว่านนี้ช่วยให้คุณเปลี่ยนเกียร์เพื่อให้ใช้งานได้หลากหลายขึ้น

ถ้าต้องการความเร็วต่ำ ให้ดึงค่าแรงบิดสูง ปิดเครื่องมือและปล่อยให้เครื่องมือหยุดหมุนเอง เลื่อนสวิตช์เปลี่ยนเกียร์ (d) ไปข้างหน้า (ไปทางตัวจับดอกสว่าน) ถ้าต้องการเลือกความเร็วสูง ให้ดึงค่าแรงบิดต่ำ ปิดเครื่องมือและปล่อยให้เครื่องมือหยุดหมุนเอง เลื่อนสวิตช์

เปลี่ยนเกียร์ไปข้างหน้า (ออกห่างจากตัวจับดอกสว่าน)

หมายเหตุ: อย่าเปลี่ยนเกียร์ขณะที่เครื่องกำลังทำงาน ถ้าคุณมีปัญหาในการเปลี่ยนเกียร์ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสวิตช์เปลี่ยนเกียร์อยู่ในตำแหน่งใดตำแหน่งหนึ่งระหว่างถูกดันไปข้างหน้าจนสุดหรือถูกดันถอยหลังจนสุด

ตัวจับดอกสว่านแบบไม่ใช้จำปา (รูป 5)

เครื่องมือของคุณมีตัวจับดอกสว่านแบบไม่ใช้จำปา และมีปลอกแบบหมุนทางเดียวเพื่อให้สามารถหมุนตัวจับดอกสว่านด้วยมือเดียวได้ ถ้าต้องการใส่ดอกสว่านหรืออุปกรณ์เสริม ให้ทำตามขั้นตอนต่อไปนี้

1. ล็อคสวิตช์ให้อยู่ในตำแหน่ง "ปิด" ตามที่อธิบายไว้ก่อนหน้านี้
2. จับปลอกสีดำของตัวจับดอกสว่านด้วยมือข้างหนึ่ง และใช้มืออีกข้างหนึ่งยึดเครื่องมือให้แน่น หมุนปลอกทวนเข็มนาฬิกาให้กว้างพอที่จะใส่อุปกรณ์เสริมที่ต้องการได้
3. ใส่อุปกรณ์เสริมให้เข้าไปในตัวจับดอกสว่านประมาณ 19 มม. (3/4") และขันให้แน่นด้วยการหมุนปลอกของตัวจับดอกสว่านตามเข็มนาฬิกาด้วยมือข้างหนึ่ง ขณะที่จับเครื่องมือด้วยมืออีกข้างหนึ่ง เครื่องมือนี้ มีกลไกล็อคแกนหมุนอัตโนมัติ จึงทำให้คุณสามารถเปิดและปิดตัวจับดอกสว่านได้ด้วยมือเดียว

ถ้าต้องการปลดล็อคอุปกรณ์เสริม ให้ทำซ้ำขั้นที่ 2 ข้างต้น



คำเตือน: อย่าพยายามขันดอกสว่าน (หรืออุปกรณ์เสริมใด ๆ) ให้แน่นด้วยการ

จับที่ด้านหน้าของตัวจับดอกสว่านแล้ว เปิดเครื่องมือ เพราะอาจทำให้ตัวจับดอกสว่านเสียหายหรือเกิดการบาดเจ็บได้ ให้ล็อคสวิตช์เสมอเมื่อเปลี่ยนอุปกรณ์เสริม

ต้องแน่ใจว่าได้ขันตัวจับดอกสว่านให้แน่นแล้วโดยที่มีมือข้างหนึ่งจับอยู่ที่ปลอกของตัวจับและมืออีกข้างหนึ่งจับเครื่องมือไว้เพื่อให้เกิดความแน่นสูงสุด

การถอดตัวจับดอกสว่าน (รูป 6)

หมุนปลอกปรับแรงบิดไปที่ตำแหน่ง "เจาะ" และหมุนสวิตช์เปลี่ยนเกียร์ไปที่ตำแหน่ง 1 (ความเร็วต่ำ) ขันตัวจับดอกสว่านรอบ ๆ ปลายด้านสั้นกว่าของกฏูแจกเหล็ก (ไม่ได้จัดมาให้) ขนาด 6.35" (1/4 ") หรือใหญ่กว่า ใช้ค้อนไม้หรือวัตถุที่คล้ายกันตอกปลายด้านที่ยาวกว่าตามทิศทางตามเข็มนาฬิกาตามที่แสดงในรูป เพื่อคลายสลักรูด้านในตัวจับดอกสว่าน

เปิดตัวจับดอกสว่านจนสุด สอดไขควง (หรือเครื่องมือทอร์ก ถ้าต้องการ) เข้าที่ด้านหน้าตัวจับดอกสว่าน ระหว่างปากตัวจับเพื่อใส่หัวสลัก ถอดสลักโดยการหมุนตามเข็มนาฬิกา (เกลียวซ้าย) สอดกฏูแจกเหล็กเข้าในตัวจับดอกสว่านแล้วขัน ดังที่แสดงในรูป 6 ใช้ค้อนไม้หรือวัตถุที่คล้ายกันเคาะที่กฏูแจกในทิศทางทวนเข็มนาฬิกาเพื่อคลายตัวจับดอกสว่านและสามารถไข่มือคลายออกได้

การใส่ตัวจับดอกสว่าน (รูป 7)

ใช้มือหมุนตัวจับดอกสว่านเข้าไปให้ได้มากที่สุด แล้วใส่สลัก (เกลียวซ้าย) ขันสลักให้แน่น ขันตัวจับดอกสว่านรอบ ๆ ปลายด้านสั้นกว่าของกฏูแจกเหล็ก (ไม่ได้จัดมาให้) ขนาด 6.35 มม. (1/4") หรือใหญ่กว่า ตอกปลายด้านที่ยาวกว่าในทิศทางตามเข็มนาฬิกา ดังที่แสดงในรูป ขันสลักอีกครั้งด้วยการหมุนในทิศทางทวนเข็มนาฬิกา

การเจาะ



คำเตือน: เพื่อลดความเสี่ยงจากการได้รับบาดเจ็บรุนแรง ต้องปิดเครื่องมือและถอดปลั๊กออกจากแหล่งจ่ายไฟก่อนทำการปรับตั้ง หรือทำการถอด/ติดตั้งอุปกรณ์ยึดติดหรืออุปกรณ์เสริมใด ๆ ทุกครั้ง



คำเตือน: เพื่อลดความเสี่ยงจากการได้รับบาดเจ็บ ให้ตรวจสอบทุกครั้งว่าชิ้นงานได้ยึดหรือจับไว้แน่นหนาดีแล้ว หากเจาะ

วัสดุบาง ให้รองด้วยท่อนไม้ เพื่อป้องกันไม่ให้วัสดุเสียหาย

หมุนปลอกไปที่สัญลักษณ์รูปดอกสว่านสำหรับงานเจาะ เลือกช่วงความเร็ว/แรงบิดที่ต้องการโดยใช้สวิตช์เปลี่ยนเกียร์เพื่อให้ตรงกับความเร็วและแรงบิดของการทำงานที่วางแผนไว้

- ใช้ดอกสว่านที่คมเท่านั้น สำหรับไม้ ให้ใช้ดอกสว่านแบบเกลียว (Twist drill bit) ดอกสว่านแบบพลั่ว (Spade bit) หรือเลือกสำหรับเจาะรู (Hole saw) สำหรับโลหะ ให้ใช้ดอกสว่านแบบเกลียวชนิดโลหะความเร็วสูง (HSS) หรือเลือกสำหรับเจาะรู
- ออกแรงกดตรง ๆ ไปที่ดอกสว่านเสมอ ใช้แรงดันพอสมควรเพื่อให้สว่านทำงาน แต่ต้องไม่ออกแรงมากเกินไปจนมอเตอร์หยุดกลางคันหรือดอกสว่านบิด
- ถือเครื่องมือด้วยมือทั้งสองข้างเพื่อควบคุมการหมุนเป็นเกลียวของดอกสว่าน



คำเตือน: ส่วนอาจหยุดกลางคันถ้าทำงานหนักเกินไปซึ่งจะทำให้เกิดการบิดทันที เตรียมพร้อมหากเครื่องมือหยุดทำงานกลางคัน จับสว่านให้แน่นด้วยมือทั้งสองเพื่อควบคุมการบิดและไม่ให้เกิดการบาดเจ็บ

- ถ้าสว่านหยุดกลางคันมักเป็นเพราะใช้งานเกินกำลังหรือใช้งานไม่ถูกต้อง ให้ปล่อยสวิตช์ทันที และถอนดอกสว่านออกจากชิ้นงาน แล้วหาสาเหตุที่ทำให้เครื่องมือหยุด ห้ามเปิดและปิดสวิตช์ปรับระดับความเร็วเพื่อเปิดเครื่องขณะที่เครื่องยังค้างอยู่ เพราะอาจทำให้สว่านชำรุดเสียหายได้
- เพื่อให้อายุการใช้งานหรือการทำให้วัสดุแตกหักเหลือน้อยที่สุด ให้ลดแรงกดที่กระทำต่อสว่านและคลายดอกสว่านผ่านทางรูของชิ้นงาน
- มอเตอร์ต้องทำงานอยู่ในขณะที่ดึงดอกสว่านย้อนออกมาจากรูที่เจาะไว้ วิธีนี้จะป้องกันปัญหอดอกสว่านติดได้
- ไม่จำเป็นต้องหาจุดกึ่งกลางที่จะเจาะเนื่องจากสว่านมีความเร็วหลายระดับ ใช้ความเร็วต่ำก่อนเพื่อเริ่มเจาะรู และเร่งความเร็วด้วยการกดที่สวิตช์ไกให้แรงขึ้นเมื่อรูที่เจาะลึกพอที่จะเจาะต่อโดยที่ดอกสว่านไม่กระเด็นออกมา

การใช้งานเป็นไขควง

เลือกช่วงความเร็ว/แรงบิดที่ต้องการโดยใช้สวิตช์เปลี่ยนเกียร์เพื่อให้ตรงกับความเร็วและแรงบิดของการทำงานที่วางแผนไว้

ใส่อุปกรณ์เสริมตัวยึดที่ต้องการลงในตัวจับดอกสว่านแบบเดียวกับการใส่ดอกสว่านทั่วไป ลองฝึกกับเศษวัสดุหรือกับบริเวณที่มองไม่เห็นก่อน เพื่อหาตำแหน่งที่เหมาะสมของปลอกคัลด์ซ์

ความสามารถสูงสุดที่แนะนำ

	ช่วงความเร็วต่ำ-1	ช่วงความเร็วสูง-2
ดอกสว่าน, การเจาะโลหะ	6.35 มม. (1/4")	3.18 มม. (1/8")
ไม้, แผ่นเรียบ	19.05 มม. (3/4")	12.7 มม. (1/2")
เลื่อยสำหรับเจาะรู	19.05 มม. (3/4")	15.88 มม. (5/8")

การบำรุงรักษาการ

เครื่องมือไฟฟ้า DEWALT ออกแบบมาเพื่อให้สามารถใช้งานได้ยาวนานต่อเนื่องด้วยการบำรุงรักษาน้อยที่สุด การทำงานที่สร้างความพึงพอใจอย่างต่อเนื่องจะขึ้นอยู่กับกรดูแลรักษาที่เหมาะสมและการทำความสะอาดอย่างสม่ำเสมอ



คำเตือน: เพื่อลดความเสี่ยงของการบาดเจ็บสาหัส ให้ปิดเครื่องมือและถอดแบตเตอรี่ก่อนทำการปรับหรือการถอด/ติดตั้งอุปกรณ์ต่อพ่วงหรืออุปกรณ์เสริมใดๆ การผล็องเปิดเครื่องโดยไม่ได้ตั้งใจอาจเป็นสาเหตุให้เกิดการบาดเจ็บได้

เครื่องชาร์จและแบตเตอรี่ไม่สามารถซ่อมแซมได้ ภายในอุปกรณ์ทั้งสองไม่มีชิ้นส่วนใดที่สามารถซ่อมแซมได้



การหล่อลื่น

ไม่ต้องใช้สารหล่อลื่นเพิ่มเติมกับเครื่องมือไฟฟ้านี้



การทำความสะอาด



คำเตือน: หมั่นเป่าสิ่งสกปรกและฝุ่นละอองที่สะสมออกจากตัวเครื่องเป็นประจำด้วย

ลมแห้ง เนื่องจากสิ่งสกปรกมักสะสมอยู่ภายในและรอบ ๆ ช่องระบายอากาศ สวมอุปกรณ์ป้องกันดวงตาและหน้ากากกันฝุ่นที่ได้มาตรฐานในขณะที่ดำเนินการขั้นตอนนี้



คำเตือน: ห้ามใช้สารที่เป็นตัวทำละลายหรือสารเคมีที่มีฤทธิ์กัดกร่อนรุนแรงอื่น ๆ ทำความสะอาดชิ้นส่วนที่ไม่ใช่โลหะของเครื่องมือ สารเคมีเหล่านี้อาจส่งผลต่อวัสดุที่ใช้ในชิ้นส่วนเหล่านี้ ใช้เฉพาะผ้าชุบน้ำสบู่อ่อน ๆ เท่านั้น อย่าให้มือของเหลวใด ๆ เข้าไปในเครื่องมือเด็ดขาด ห้ามจุ่มส่วนใด ๆ ของเครื่องมือลงในของเหลวเด็ดขาด

คำแนะนำในการทำความสะอาดเครื่องชาร์จ



คำเตือน: อันตรายจากการถูกไฟฟ้าช็อต ถอดเครื่องชาร์จออกจากเต้ารับที่บ้านก่อนทำความสะอาด ให้ขจัดสิ่งสกปรกและจาระบีออกจากภายนอกของเครื่องชาร์จโดยใช้ผ้าหรือแปรงขนนุ่มที่ไม่ใช่โลหะ ห้ามใช้น้ำหรือน้ำยาทำความสะอาดใด ๆ

อุปกรณ์เสริม



คำเตือน: เนื่องจากอุปกรณ์เสริมอื่นนอกเหนือจากที่ DEWALT เสนอไม่ได้ผ่านการทดสอบร่วมกับผลิตภัณฑ์นี้ จึงอาจเป็นอันตรายหากใช้อุปกรณ์เสริมดังกล่าวร่วมกับเครื่องมือนี้ เพื่อเป็นการลดความเสี่ยงจากการได้รับบาดเจ็บ ให้ใช้อุปกรณ์เสริมเฉพาะที่ DEWALT แนะนำให้ใช้ร่วมกับผลิตภัณฑ์นี้เท่านั้นเพื่อ

โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายหากต้องการข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมที่เหมาะสม

การปกป้องสิ่งแวดล้อม



การเก็บรวบรวมแบบคัดแยก ห้ามทิ้งผลิตภัณฑ์นี้ร่วมกับขยะในครัวเรือนปกติ

หากวันหนึ่งคุณจำเป็นต้องเปลี่ยนผลิตภัณฑ์ DEWALT ของคุณ หรือเครื่องมือนี้ไม่เป็นประโยชน์สำหรับคุณอีกต่อไป อย่าทิ้งผลิตภัณฑ์นี้ร่วมกับขยะในครัวเรือน จัดการกับผลิตภัณฑ์นี้เพื่อให้พร้อมสำหรับการเก็บรวบรวมแบบคัดแยก



การเก็บรวบรวมแบบคัดแยกสำหรับบรรจุภัณฑ์และผลิตภัณฑ์ที่ใช้แล้วทำให้สามารถรีไซเคิลวัสดุและนำมาใช้งานอีกครั้ง การนำวัสดุรีไซเคิลมาใช้ใหม่จะช่วยลดความต้องการวัตถุดิบ

ตามกฎหมายท้องถิ่นอาจมีการจัดเตรียมสถานที่สำหรับการเก็บรวบรวมแบบคัดแยกอุปกรณ์ไฟฟ้าที่ใช้ภายในครัวเรือนไว้ ณ แหล่งรับขยะของเทศบาล หรืออาจมีการรับอุปกรณ์ใช้แล้วจากผู้ค้าปลีกในกรณีที่คุณซื้อผลิตภัณฑ์ชิ้นใหม่

คุณสามารถตรวจสอบที่อยู่ของคุณ์บริการที่ได้รับอนุญาตที่อยู่ใกล้คุณมากที่สุดได้โดยการติดต่อสำนักงานของ DEWALT ในพื้นที่ของคุณตามที่อยู่ระบุในคู่มือนี้ นอกจากนี้ ยังมีรายชื่อตัวแทนซ่อมที่ได้รับอนุญาตของ DEWALT และข้อมูลการบริการหลังการขายของเรา และข้อมูลการติดต่อโดยละเอียดแสดงบนทางอินเทอร์เน็ตที่ www.2helpU.com



แบตเตอรี่แบบชาร์จซ้ำได้

แบตเตอรี่ที่มีอายุการใช้งานยาวนานนี้จำเป็นต้องรับการชาร์จไฟใหม่เมื่อไม่สามารถจ่ายพลังงานเพียงพอสำหรับการทำงานซึ่งเคยทำได้โดยง่าย เมื่อแบตเตอรี่หมดอายุการทำงานทางด้านเทคนิคแล้ว ให้นำแบตเตอรี่ไปกำจัดทิ้งโดยคำนึงถึงผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม:

- ใช้แบตเตอรี่ให้หมดเกลี้ยงจากนั้นถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือ
- แบตเตอรี่ Li-Ion สามารถรีไซเคิลได้ โปรดนำไปที่ตัวแทนจำหน่ายหรือสถานีรีไซเคิลในพื้นที่ของคุณ แบตเตอรี่ที่เรารวบรวมได้นำไปรีไซเคิลหรือกำจัดอย่างเหมาะสมต่อไป

